# Latin for You

Søfa Françoise

Latin Lessons 1-24 tests included

#### Latin phrases

This page is for those, who would like to know some "conversational" Latin. The course itself focuses on developing your understanding of classical Latin in the form you will encounter it today: written prose and poetry, not spoken, apart from scientific names.

#### Greetings

Salve! - Hello! (to one person) Salvete! - Hello! (to several people) Ave! - Hello! Bye! Vale! - Fare well! Goodbye! (to one person) Valete! - Fare well! Goodbye! (to several people)

#### **Polite phrases**

Quid agis? - How are you? (to one person) Quid agitis? - How are you? (to several people) Valeo. - I'm fine. Valemus. - We are fine. Paulo minus valeo. - I'm not very well. Non valeo. - I'm not well. Cur non vales? - Why aren't you well? (to one person) Aeger / fatigatus / indignatus sum. - I'm ill / tired / in a bad mood (Answer by male) Aegra / fatigata / indignata sum. - I'm ill / tired / in a bad mood (Answer by female) Gratias tibi ago. - Thank you. Salutatio. - You're welcome. Quaeso. - Please.

#### **Introducing oneself**

Quis tu? - Who are you? Mihi nomen est ... - My name is ... Suave te cognoscere est. - Nice to get to know you. Quot annos natus es? - How old are you? (Talking to a male) Quot annos nata es? - How old are you? (Talking to a female) ... annos natus sum. - I am ... years old. (Answer by male) ... annos nata sum. - I am ... years old. (Answer by female) Unde es? - Where are you from? (to one person) Britannia. Hibernia. - Britain. Ireland. Hispania. - Spain / Portugal Gallia. Belgica. - France. Belgium. Germania - Germany (included Netherlands and most of Eastern Europe)

Italia. Graecia. - Italy. Greece. Asia minor. - Turkey. Syria / Phoenicia. Judaea. - Syria. Israel. (consult map of ancient Middle East to see what belonged where) Arabia. - the Arabian peninsula. Aegyptus - Egypt.

#### Agreeing and disagreeing

Sic est. Scilicet. Certe. - It's so. Of course. Certainly. Fortasse. Verisimile. - Perhaps. Likely. Non ita. Minime. Non. - It isn't so. Not at all. Not. Nescio. - I don't know. Non intellego. - I don't understand

#### Words of love

(Ego) amo te. - I love you. (*place "ego" if you want* to stress "I") Amor! - Love! Columba! - Pidgeon! Lepus! - Hare! Gemma! - Jewel!

#### Words of hate

Vipera impudens! - Impudent snake! Fur! - Thief! Nequissime! - Good-for-nothing! Asine! - Donkey! Inepte! - Idiot!

#### Commenting on a soccer match in Latin

## Comments watching a match when your team is losing:

- Merdam! (acc, sg, "shit")

- Pila intus erat, arbiter stulte! (= The ball was in, stupid referee)

- Potes meos suaviari clunes, arbiter! (= You can kiss my ass, referee)

- Futue te ipsum, arbiter! (= go fuck yourself, referee).

#### When your team is winning:

- Vescere bracis meis (= eat my shorts)

- Derideo te! (= I laugh at you)

## Comforting your crying friend while watching the match:

noli curare, amice, memento tantum pedifollem esse
(= don't worry, remember that this is only soccer)

#### If he/she doesn't accept it:

- fact ut vivas! (= get a life!)

## Lesson 1: Marcus has to wait

## Text

Hic est Marcus, ibi est Titus.

Titus *in Colosseo* sedet et gaudet, nam Aemilia iam adest.

Marcus dolet, nam Cornelia *cessat*.

Iam Aemilia rogat: "Ubi est Cornelia?"

Et Titus: "Cornelia cessat."

Subito Marcus vocat: "Ibi Cornelia est, ibi stat!" Ridet et gaudet.

\_\_\_\_\_

#### Reading vocabulary you needn't learn:

in Colosseo: in the Colosseum cessat: (she) has people wait for her

## Vocabulary

| J     |                       |             |
|-------|-----------------------|-------------|
| est   | he/she/it<br>is       | F: est      |
| adest | he/she/it<br>is there |             |
| rogat | he/she/it<br>asks     | interrogate |
| stat  | he/she/it<br>stands   | static      |

|        | (there)                                |                     |
|--------|--|---------------------|
| vocat  | he/she/it<br>shouts,<br>calls          | vocation            |
| dolet  | he/she/it<br>feels<br>pain,<br>regrets | dole,<br>condolence |
| gaudet | he/she/it<br>is happy                  | D: Gaudi            |
| ridet  | he/she/it<br>laughs                    | deride,<br>risible  |
| sedet  | he/she/it<br>sits                      | seat,<br>sedentary  |
| et     | and; also                              | F: et               |
| hic    | here                                   |                     |
| iam    | already;<br>now                        | EO: jam             |
| ibi    | there                                  |                     |
| nam    | because;<br>namely                     |                     |
| subito | suddenly                               | I: subito           |
| ubi    | where                                  | ubiquitious         |

Practise the vocabulary of this lesson by matching it.

#### Grammar

#### Please note: the grammar explanation assumes that you already know basic grammar terms. If you don't know a term, also in the later lessons, consult this page with explanations.

If you have read the vocabulary for this lesson carefully, you will have noticed that all verbs end in t.

The -t is the ending for the 3rd person singular. The corresponding personal pronoun in English would be "he", "she" or "it". In Latin, personal pronouns are not usually used; you have to add them yourself, based on the verb. So if you see the word "ridet", you should translate it as "he laughs" or "she laughs", based on the context. That way, a single word can, on its own, be a complete sentence! *If you really must know, the personal pronouns in Latin are "is"(he), "ea"(she) and "id"(it). If you don't think this lesson is hard enough, memorise them now. They will become important later on.* 

Actually, there are even more possibilities of translating "ridet": "he is laughing" or "she is laughing". That

is because Latin, like most Romance languages, does not see any difference between simple and progressive tense, between what is usually happening (e. g. "he plays tennis") and what is happening right now (e. g. "he is playing tennis").

Be aware of these two differences when translating Latin.

Another particularity of Latin is that the verb is often put at the end of a sentence, in contrast to English, where it follows the subject.

An example:

Titusin Colosseosedet.SubjectPlaceconjugated verbTitusin the Colosseumsits.

Don't worry, you're not supposed to write that way in English.

## Exercises

To check whether you understood this lesson, please do the following exercises. You will find the right answers

beneath the Information part, at the bottom of the page, so you can correct yourself.

I) Read through the following sentences and note down the numbers of those that are wrong or don't make sense.

1. Cornelia hic et ibi sedet.

- 2. Et Titus iam adest.
- 3. Titus rogat: "Ubi est Marcus?"

- 4. Titus dolet et gaudet.
- 5. Subito Cornelia vocat: "Ibi Marcus stat!
- 6. Ibi cessat!"
- 7. Cornelia ridet et gaudet.
- 8. Subito Titus iam gaudet.
- II) Find the opposites of the following words:

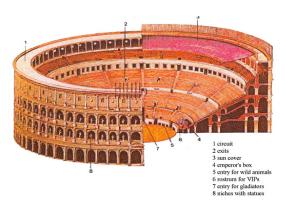
hic -

sedet cessat -

gaudet -

#### **Information : The Colosseum**

The Colosseum is an amphitheatre in Rome, built on the order of the Flavius family of emperors. The building was completed around 80 AD and it's original name was "Amphitheatrum Flavium", because of its owners. Later a huge statue of Sol, the sun god, was placed in front of it, for which the theatre received the name "Colosseum".



Reconstruction drawing of the Colosseum

An amphitheatre is a facility where the crowd sits in an oval around the arena (fighting place), very much like modern stadiums

but used for fights between gladiators and wild animals or gladiators amongst themselves. The Colosseum is the biggest

amphitheatre that was built in Roman time. Its arena is 3600 square metres and it had room for 55,000 spectators.



Amphitheatre of Nîmes (Southern France)

#### **Exercise answers:**

I) Sentences 1, 4, 6 and 8 don't make sense.
II) hic - ibi sedet - stat cessat - adest gaudet - dolet

## Lesson 2: Acquaintances everywhere

## Text

Nunc Marcus et Cornelia, Aemilia et Titus sedent et gaudent, nam

Lucius et Gaius appropinquant; rident et salutant. Cornelia narrat:

"Hodie etiam Tullia et Claudia adsunt. Ecce! Ibi sedent."

Gaius rogat: "Cur Quintus non adest?"

Tum Marcus: "Quintus *aegrotat*, sed ibi sunt Titus et Aemilia!

Ludus non solum me delectat, sed etiam ... "

Subito Aemilia vocat: "Ecce elephantus, ecce *simia*!" Claudia et Cornelia et Aemilia gaudent et rident.

-----

#### Reading vocabulary you needn't learn:

aegrotat: (he) is ill simia: monkey

## Vocabulary

| appropinquat | he/she/it<br>approaches           | approximate |
|--------------|-----------------------------------|-------------|
| delectat     | he/she/it<br>pleases,<br>delights | delectation |
| narrat       | he/she/it                         | narrator    |

|            | tells,       |             |  |
|------------|--------------|-------------|--|
|            | reports      |             |  |
| salutat    | he/she/it    | salute      |  |
|            | greets       |             |  |
| sunt       | they are     |             |  |
|            | game,        |             |  |
| ludus      | show;        | interlude   |  |
|            | school       |             |  |
| elephantus | elephant     | elephant    |  |
| те         | те           | те          |  |
| cur        | why?         |             |  |
|            | See!         |             |  |
| ecce!      | There!       |             |  |
|            | Voilà!       |             |  |
| etiam      | also, even   |             |  |
| hodie      | today,       | EO:         |  |
| liouic     | nowadays     | hodiauh     |  |
| non        | not          | I, F: non   |  |
| nunc       | now          | D: nun      |  |
| sed        | but          | EO: sed     |  |
| solum      | just, only,  | I: solo; F: |  |
| 5010111    | merely       | seul        |  |
|            | then,        |             |  |
| tum        | afterwards,  |             |  |
|            | at that time |             |  |

| non solum | not only, |  |
|-----------|-----------|--|
| sed etiam | but also  |  |

Practise the vocabulary of this lesson by matching it.

#### Grammar

In the last lesson, we found out that the ending -t is for the 3rd person singular (he/she/it) and we found it on verbs like *sedet*, *gaudet*, *ridet*. In this lesson, you can find the words *sedent*, *gaudent*, *rident*. These are the same verbs, except that this time, they're in the 3rd person plural (they), because Marcus no longer sits / laughs alone, his friends do so, too. You can easily form the plural of every verb you learned in the last lesson by taking off the -t, which gives you the verb stem, and then adding -nt, the 3rd person plural ending (e. g. ridet -> ride -> rident). This converts the sentence *ride-t* (he laughs) into *ride-nt* (they laugh).

Unfortunately this does not work with the verb "to be". Just as in English, it is an irregular verb in Latin. The 3rd person singular is *est* (he/she/it is) and the 3rd person plural is *sunt*  (they are). The verb "to be there" is derived from the verb "to be" and has according forms: *adest* and *adsunt*. Adest is really just the verb "to be" combined with the preposition "ad" (at, towards), so you can form any of its forms by just putting "ad" in front of the form of "to be". There are lots of similar cases, which make these words very easy to learn.

Another thing that I just slipped in because it's so easy: if you put "non"(not) in front of a verb, you make the sentence negative. E. g. "Quintus adest" = "Quintus is there" / "Quintus

non adest" = "Quintus is not there".

"Marcus ridet" = "Marcus laughs" / "Marcus non ridet" = "Marcus doesn't laugh".

If you want to say something like "Quintus isn't there **but** is ill", use "sed" for the "but".

So this sentence would be: "Quintus non adest, sed aegrotat."

Another addition for those who are bored: the personal pronoun "they" is "ii" for male or mixed groups, "eae" for groups of females and "ea" for collections of things.

## Exercises

As usual, you will find the correct answers at the bottom of this page, beneath the information.

- I) Add the correct endings:
- 1. Gaius et Claudia appropinqua\_ et roga\_.
- 2."Ubi Marcus et Cornelia hodie su\_?"
- 3. Ibi Titus sta\_; sed Aemilia non ades\_.
- 4. Subito Claudia ride\_: nam ibi Marcus es\_.
- 5. Nunc etiam Gaius et Tullia ride\_.
- II) Fill in the blanks using either "nam", "sed" or "et".
- 1. Titus \_\_\_\_ Aemilia in Colosseo sunt.
- 2. Aemilia sedet, \_\_\_\_ Titus stat.
- 3. Titus et Aemilia gaudent, \_\_ ludus delectat.
- 4. Marcus non gaudet, \_\_\_ dolet, \_\_\_ Cornelia cessat.
- 5. Marcus adest, \_\_ Cornelia cessat.
- 6. Subito Marcus gaudet, \_\_ Cornelia ibi stat.
- 7. Nunc Titus gaudet \_\_ Marcus gaudet.

#### **Information : Games in Rome**

The Romans had 3 kinds of games: *chariot races* in the racing parcours (*circus*), *scenic plays* in the theatre and *gladiator games* 

in the amphitheatre. Since 105 BC gladiators were trained to do their bloody job. Brave fighters were pardoned by the people

by showing the fist with the thumb pointing upwards; if the thumb pointed downwards, the gladiator was sentenced to death.



An aerial shot of Circus Maximus, the biggest chariot racing "circus", and a photo of a modern enactment of the ancient races.

#### **Exercise answers:**

- I) 1. appropinqua-nt, roga-nt,
  - 2. su-nt
  - 3. sta-t, ades-t
  - 4. ride-t, es-t
  - 5. ride-nt
- II) 1. et
  - 2. sed
  - 3. nam
  - 4. sed, nam
  - 5. sed
  - 6. nam
  - 7. et

## Lesson 3: The gladiators arrive

## Text

Marcus non ridet, sed murmurat: "Elephantus! Simia! Ubi sunt Syrus et Barbatus? Cur tuba non sonat?" Tum amica: "Fortasse adversarii hodie non pugnant." Etiam populus murmurat, quod Syrus et Barbatus nondum adsunt;

subito autem tubae sonant, populus tacet,

adversarii intrant, stant, salutant.

Nunc populus gaudet et clamat, et Marcus vocat:

"Me neque elephanti neque simiae,

sed ludi et gladii et tubae delectant." Amici et amicae rident.

\_\_\_\_\_

#### Reading vocabulary you needn't learn:

murmurat: (he) grumbles simia: monkey

## Vocabulary

|        | 0         |            |
|--------|-----------|------------|
|        | he/she/it | claim, ac- |
| clamat | screams,  | clamation  |
|        | shouts    |            |
| introt | he/she/it |            |
| intrat | enters    |            |
| pugnat | he/she/it |            |
|        | fights    | pugnacious |

| sonat       | he/she/it<br>sounds               | sonata                                 |
|-------------|-----------------------------------|--|
| tacet       | he/she/it<br>is silent            | tacit                                  |
| amica       | (female)<br>friend,<br>girlfriend | amicable;<br>I: amica;<br>E: amiga     |
| amicus      | (male)<br>friend,<br>boyfriend    | I: amico;<br>EO:<br>amiko; E:<br>amigo |
| tuba        | tuba,<br>trumpet                  | tuba                                   |
| adversarius | opponent                          | adversary                              |
| gladius     | sword                             | gladiator                              |
| populus     | people,<br>audience               | popular                                |
| autem       | but,<br>however                   |  |
| fortasse    | perhaps                           |  |
| neque / nec | and not,<br>also not;<br>but not  | EO: nek                                |
| nondum      | not yet                           |  |
| quod        | because,                          |  |

|                | that  |                |
|----------------|---|----------------|
| neque<br>neque | neither<br>nor                                    |                |
| nec nec        | neither<br>nor<br>(short for<br>"neque<br>neque") | EO: nek<br>nek |

Practise the vocabulary of this lesson by matching it.

## Grammar

In the last lesson, we unconsciously used our first noun: *ludus*. It appeared in the sentence "*Ludus me delectat*",

which literally means "The game delights me". In that case, it was the subject of the sentence (because you ask

"who/what delights me?") and its case was Nominative Singular. All subjects have to be in the Nominative case, the case

that you'll find in dictionaries, and obviously *one game* is singular. In lines 8/9 of the current text, you can find a sentence

that means almost the same: "*Me* [...] *ludi* [...] *delectant*.". Apart from the fact that the "*me*" was put at a different

position for no particular reason, you notice that the verb now has the ending *-nt*, which means that at least two things

delight. In this case, Marcus talks about gladiator "games" in the plural, not just this particular game they're about to watch.

So he had to change the word "*ludus*"(singular) to "*ludi*"(plural). All masculine words of the O-declension end

in "-us" (like masculine names) in the Nominative singular and transform that to "-i" for the Nominative plural.

In the same sentence, you can find two more examples of such a transformation:

"elephanti"(singular: elephantus)

and "*gladii*"(singular: *gladius*). You can also find two words that don't fit into this scheme: "simiae" and "tubae". They are

feminine words, meaning they are subject to the Adeclension. In the A-declension, the Nominative singular form

ends in "-a" (like feminine names) and the Nominative plural form ends in -ae.

Examples for this transformation: *amica -> amicae*, *tuba -> tubae*, *simia -> simiae*. As you may have noticed by now, **neither the singular nor the plural forms use any type of article**.

It does not exist in Latin. Whether you want to say "the elephant" or "an elephant", it is always "*elephantus*" in Latin.

This part of the Latin grammar is easier in Latin than in all other Romance languages, where you have to worry about the

right articles for every noun. Still it is important not to confuse masculine with feminine or neuter (not yet introduced) nouns,

because, as explained in this lesson, the declensions are different.

## Exercise

I) Put these sentences into the plural:

- 1. Amica vocat.
- 2. Amicus narrat.
- 3. Tuba sonat.

And these into the singular:

- 4. Amicae salutant.
- 5. Adversarii intrant.

6. Amici iam hic sunt.

Compare your answers to the correct answers, which are displayed at the bottom of this page.

II) Fill in the particles. The translation of the particle is in brackets, so that you know, which one

is meant.

1. \_\_ (today) Gaius et Claudia in Colosseo sunt.

2. Ibi \_\_\_\_(also) Quintus et Paula sedent.

3. \_\_ (then) Quintus rogat: "\_\_ (where) adversarii sunt?

4. Cur (not yet) intrant?"

5. (suddenly) (however) tubae sonant.

6. (now) Marcus tacet, (because) adversarii adsunt.

## **Information : Gladiator equipment**

There were many different types of gladiators and every type carried different weapons and armour. E. g.

*Samnites* fought with a short sword and defended themselves with a longish shield;

*Thracians* carried an oval shield and a dagger;

Retiarii carried a net (rete) and a trident.



#### Thracian against Retiarius

#### **Exercise answers:**

I) 1. Amicae vocant. 2. Amici narrant. 3. Tubae sonant.

4. Amica salutat. 5. Adversarius intrat. 6. Amicus iam hic est.

II) 1. hodie (today) 2. et / etiam (also) 3. tum (then), ubi (where)

4. nondum (not yet) 5. subito (suddenly) autem (however).

6. nunc (now), nam / quod (because)

## Lesson 4: The fight

## Text

Iam Barbatus Syrum temptat.

Gladii crepant, populus adversarios incitat,

nam pugnae turbam valde delectant.

Etiam Marcus gaudet et clamat,

nam ludos et pugnas libenter spectat;

Corneliam autem ludi non delectant: itaque sedet et tacet.

Marcus amicam rogat: "Cur pugna te non delectat?" Cornelia non respondet.

Subito Syrus adversarium temptat, vulnerat.

Turba clamat, sed Cornelia lacrimas non iam tenet. Neque Marcum nunc ludus delectat.

## Vocabulary

| v ocub ulul y |  |             |
|---------------|--|-------------|
| crepat        | he/she/it<br>clanks,<br>creaks,<br>clashes | crepitation |
| incitat       | he/she/it<br>incites,<br>provokes          | incite      |
| spectat       | he/she/it<br>watches                       | spectator   |
| temptat       | he/she/it                                  | attempt,    |

|           | tries,<br>attacks                         | temptation                |
|-----------|---|---------------------------|
| vulnerat  | he/she/it<br>wounds,<br>hurts             | vulnerable                |
| respondet | he/she/it<br>answers                      | respond                   |
| tenet     | he/she/it<br>holds,<br>holds back         | tenant; F:<br>tenir       |
| lacrima   | tear                                      | lachrymose;<br>I: lacrima |
| pugna     | fight                                     | pugnatious;<br>L3: pugnat |
| turba     | crowd                                     | turbulent                 |
| te        | you<br>(singular,<br>Accusative)          | F, I: te                  |
| itaque    | therefore                                 |                           |
| libenter  | with<br>pleasure,<br>willingly,<br>gladly | D: liebend gern           |
| valde     | very, very<br>much, a lot                 |                           |

| non iam | not<br>anymore   |  |
|---------|------------------|--|
| quod    | because,<br>that |  |

## Practise the vocabulary of this lesson by matching it.

## Grammar

In this lesson, you're introduced to (Accusative-)Objects, which usually are a very important part of a sentence. **Even Roman names, such as Marcus or Cornelia, have to be put into the correct cases.** As usual, there's a difference between the masculine words of the O-declension and the feminine words of the A-declension.

The O-declension takes the word stem and adds um for Accusative singular and -os for Accusative plural. Examples: *lud-us -> lud-um lud-i -> lud-os* The A-declension takes the word stem and adds am for Accusative singular and -as for Accusative plural. Examples: *amic-a -> amic-am amic-ae -> amic-as* 

You will later notice that the M as ending of the Accusative singular is very typical.

Let's analyse a sentence now, using the technique that will help you later to understand complex sentences covering a quarter of a page, like Caesar likes to write them, or word salad à là Ovid. There are no rules

pertaining to word order in Latin, so you will need to approach sentences the way they'll translate to meaningful

English sentences. That means by translating the predicate first. Let's take the example sentence

"Subito adversarii Syrum temptant." The predicate is "*temptant*". It is 3rd person plural and the meaning of

the stem is "to try, attack". Using both of this information, we can give the exact English translation of this word:

"they try" or "they attack". Since "they" is plural, the subject (if there is one) has to be plural, too, and Nominative

because all subjects are Nominative. Considering the declensions we know, the ending can be -i or -ae. The only

possible subject in this sentence is therefore

"*adversarii*", the opponents. That gives us "The opponents try" or

"The opponents attack". If the first is right, we should find an infinitive (try TO DO), however there's none, so it's the second translation: "The opponents attack." Now there's one question: WHOM do they attack? The Accusative

object gives the answer. Of the remaining words, just *Syrum* has an Accusative ending. So "The opponents attack

Syrus". The last remaining word, *subito*, is an adverbial of time meaning "suddenly". Accordingly, the whole

sentence is "Suddenly the opponents attack Syrus." Even if this **structured approach at translating a sentence** 

isn't really necessary in order to translate the easy sentences you have been given so far, please keep it in mind for

the future and **don't just translate sentences by translating the single words one by one in their dictionary** 

form, pay attention to cases and especially singular/plural!

## Exercise

Determine the function of the words in the sentence and translate:

- 1. Populus Syrum et Barbatum salutat.
- 2. Populum Syrus et Barbatus salutant.
- 3. Nunc Syrus et Barbatus temptant et pugnant.
- 4. Gladios tenent et clamant.

5. Subito Syrus Barbatum vulnerat.

Compare your answers to the correct answers, which are displayed at the bottom of this page.

#### **Information: Gladiator fights**



At the beginning, there's a ceremony in honor of the Gods and the emperor. Foreground: priests, referees and musicians, Background: gladiators



The Retiarius is about to kill the Samnite, the referee makes sure that the Retiarius waits until the crowd has given the signal

waits until the crowd has given the signal.

#### **Exercise answers:**

1. Populus = Subject, Syrum et Barbatum =

(Accusative-)Object, salutat = predicate (3rd person singular)

The audience greets Syrus and Barbatus.

- 2. Populum = (Accusative-)Object, Syrus et Barbatus
- = Subject, salutant = predicate (3rd person plural) Syrus and Barbatus greet the audience.

3. Nunc = Adverbial of time, Syrus et Barbatus = Subject, temptant et pugnant = predicates (3rd person plural)

Syrus and Barbatus attack and fight now.

4. Gladios = (Accusative Plural) Object, tenent et clamant = predicates (3rd person plural)

They hold the swords and shout.

```
5. Subito = Adverbial of time, Syrus = Subject,
Barbatum = (Accusative-)Object, vulnerat =
predicate (3rd person singular)
```

Suddenly Syrus wounds Barbatus.

Test I:

If you have completed lessons 1-4, please take some time to do this test,

which will allow me to see whether you understood the explanations and

to help you with problems you might have:

Translate the following text and send the translation to

## **Visiting Claudius**

Hodie Marcus et Cornelia amicum *visitant*. Iam *hortum* intrant.

Claudius amicos salutat. Rogat: "Ubi sunt Titus et Aemilia?"

Marcus respondet: "*In Colosseo* sunt, ubi pugnae turbam delectant.

Sed Corneliam ludi non delectant. Itaque *in Colosseo* lacrimas non

tenet; nam ibi adversarii pugnant." Claudius ridet: "Ecce, hic adversarii neque temptant neque vulnerant! Sed hortus te fortasse delectat!"

## **Reading vocabulary:**

visitant - they visit hortus - garden In Colosseo - in the Colosseum

## Lesson 5: Different interests

## Text

Marcus forum amat;

nam ibi tot aedificia, templa, monumenta sunt.

Monumenta et templa et aedificia Marcus libenter spectat;

imprimis autem *rostra* Marcum invitant. Ibi diu stat et *auscultat*.

Et Corneliam forum delectat, nam ibi tot *tabernae* sunt.

Corneliam *tabernae* invitant.

Gaudet, cum aurum et argentum videt.

Marcus autem cogitat: "Cur Cornelia gaudet et ridet, cum aurum et argentum spectat? Certe aurum et argentum

Corneliam delectant, certe dona exspectat!"

## Reading vocabulary you needn't learn:

rostrum: beak, rammer of a ship; rostra (Plural): rostrum, platform (*on the forum in Rome, its walls were ornamented with captured rammers*) auscultat: he/she/it listens (to the speakers who talked to the crowd) taberna: shop

#### Vocabulary

| v ocabulat y |              |            |  |
|--------------|--------------|------------|--|
| amat         | he/she/it    | I: amare;  |  |
| amat         | loves        | EO: ami    |  |
|              | he/she/it    |            |  |
| cogitat      | thinks,      | cogitate   |  |
|              | intends      |            |  |
|              | he/she/it    | expect;    |  |
| exspectat    | waits, waits | L4:        |  |
|              | for sb.      | spectat    |  |
| invitat      | he/she/it    | invite     |  |
| mvitat       | invites      | mvne       |  |
| videt        | he/she/it    | video      |  |
| videt        | sees         | video      |  |
| aedificium   | building     | edifice    |  |
| argentum     | silver       | Argentina  |  |
| aurum        | gold         | auriferous |  |
| aurum        | goiu         | [derived   |  |

|            |                       | from        |
|------------|-----------------------|-------------|
|            |                       | aurum +     |
|            |                       | ferre       |
|            |                       | ("carry")]; |
|            |                       | F: or       |
| donum      | present,<br>donation  | F: donner   |
| forum      | Forum,<br>marketplace | forum       |
| monumentum | monument              | monument    |
| 4 1        | temple,               | 4           |
| templum    | holy site             | temple      |
| tot        | so many               |             |
| certe      | certainly,            | certain     |
|            | surely                |             |
| 01100      | (always)              |             |
| cum        | when                  |             |
| diu        | long, for a           |             |
| uiu        | long time             |             |
|            | especially,           |             |
| imprimis   | mainly                |             |

Practise the vocabulary of this lesson by matching it.

Grammar

In the vocabulary of this lesson, you have found words that end in -um in their dictionary form. These words are neuter,

and they belong to the O-declension, so you'll later see that they behave very similarly to the masculine words of the

O-declension. Neuter words of the O-declension have the ending -um in Nominative AND ACCUSATIVE

**singular and they have the ending -a in Nominative AND ACCUSATIVE plural**. You will see that this is a

universal trait of neuter Latin nouns: their Nominative and Accusative are always the same and their plural

**always ends in -a** (however there are neuter nouns whose Nominative singular doesn't end in -um, we'll deal with

them later).

Now you can say that the Nominative/Accusative plural -a could be confused with the Nominative singular -a of the

A-declension (words like amica). Practically, that isn't possible because 1) the verb tells you whether the subject is

singular or plural and 2) if you have learned your vocabulary well, you know that there's e. g. the word "*amica*" but

not the word "*amicum*", which should be the Nominative singular of *amica* if *amica* was neuter. Similarly, you can't confuse -um as neuter Nominative or Accusative with -um as masculine Accusative if you have learned the dictionary form, the Nominative singular.

#### Exercise

Create the Accusative of the following words, in the same Numerus (->If the word is plural, create the Accusative plural;

if the word is singular, create the Accusative singular):

tuba, templa, amicae, ludus, pugna, adversarii, aedificia, lacrima, fora, monumenta, aurum



time Nowadays.



**Information: The Forum Romanum** 

#### **Exercise answers:**

tubam, templa, amicas, ludum, pugnam, adversarios, aedificia, lacrimam, fora, monumenta, aurum

# Lesson 6: A foolish prejudice

### Text

Marcus magnas divitias non possidet,

itaque neque multa neque magna dona *dare* potest.

Marcus non est Croesus; sed Cornelia puella est,

et "cunctae puellae diu et libenter tabernas spectant,

aurum et argentum valde amant

saepeque multa dona exspectant".

Sic Marcus cogitat, sed stultus est;

nam Cornelia neque magna neque multa dona exspectat.

Grata et contenta est,

quod Marcus amicus bonus et fidus est, quod non solum ludos, sed etiam theatra

amat.

Nam theatra Corneliam imprimis delectant:

Gaudet et ridet, cum fabulas spectat,

et cum populus clamat, clamat et Cornelia.

- -

**Reading vocabulary you needn't learn:** dare: to give Croesus: *legendary rich king of Lydia* taberna: shop

### Vocabulary

| nossidet | he/she/it |  |
|----------|-----------|--|
| possidet | possesses |  |

| potest      | he/she/it can       | potency       |
|-------------|---------------------|---------------|
| <u>.</u>    |                     |               |
| divitiae    | treasures,          |               |
| (always     | riches,             |               |
| plural)     | wealth              |               |
| fabula      | story,              | fable;        |
| labula      | theatre play        | fabulous      |
| puella      | girl                |               |
| theatrum    | theatre             | theatre       |
| bonus, -a,  | good,               | honus: E. hon |
| -um         | efficient           | bonus; F: bon |
| hanne       | the good,           |               |
| bonum       | possession          |               |
| contentus,  | content,            | content       |
| -a, -um     | satisfied           | content       |
| aunatua     | complete,           |               |
| cunctus, -  | whole;              |               |
| a, -um      | <i>Plural</i> : all |               |
| fidus, -a,  | loyal,              | fidelity      |
| -um         | reliable            | ndenty        |
|             | grateful;           |               |
| gratus, -a, | comfortable,        | arataful      |
| -um         | dear,               | grateful      |
|             | welcome             |               |
| magnus, -   | big,                | magnify;      |
| a, -um      | important           | magnanimous   |

|   |                            | [magnus +<br>animus (soul,<br>spirit)] |
|---|----------------------------|--|
| multus, -<br>a, -um                               | much,<br>many,<br>abundant | multitude                              |
| stultus, -<br>a, -um                              | stupid,<br>foolish         | stultify                               |
| -que<br>( <i>attached</i><br><i>to a</i><br>word) | and                        |  |
| saepe   | often                      |  |
| sic (with<br>verbs)                               | so, this way               | sic                                    |

Practice the vocabulary of this lesson by matching it.

### Usage of words

The particle "-que"(and) will appear appear strange to you, at first. It is usually added to the word that comes after the "and" in English. For example: *Marcus Corneliaque* = Marcus and Cornelia, the Romans would never write this as "Marcusque Cornelia".

### Grammar

This lesson is the first to use **adjectives**. You can find a lot of adjectives in the vocabulary: *bonus, contentus, cunctus,* 

*fidus, gratus, magnus, multus* and *stultus*. Guess what they all have in common? The ending -us, which should remind

you of the Nominative ending of the masculine Odeclension. In the text however, in the first line, you don't see

"*magnus*" but "*magnas*", so -as was added to the word stem (word stem = word without its variable endings, in this

case "*magn*"). Just like -us, you have seen -as before: It's the Accusative plural ending of the feminine Adeclension.

Now, how do endings from different genders get to the same word? Very simple. Adjectives always

### belong to the noun

**that they describe**, e. g. "*magnus*"(big) alone doesn't make much sense, you have to add a noun, for example

"*lacrima*"(tear). The adjective then has to adapt to the noun and place itself into the same gender, same number (singular or plural) and same case. Fortunately, adjectives don't have their own declensions but use the

#### ones you already know: O-Declension for masculine and neuter words, A-Declension for feminine words.

In this case, *magnus* has to become feminine Nominative singular, just like *lacrima*. So you subtract the current

(masculine Nominative singular) ending, which gives you the word stem: *magn*. Then you add the ending for

feminine Nominative singular, -a. The result is "*magna lacrima*" (big tear).

Let's have another example: "*bonus*"(good) and "*amici*"(friends). *Bonus* has to become masculine Nominative plural,

like friends, so the ending to add is -i. *Bonus* minus us equals *bon* plus -i equals *boni*. *Boni amici*, good friends.

This agreement between adjectives and nouns is very helpful when there is more than one adjective in a sentence,

like in "*Amicus fidus magnas divitias possidet*." *Fidus* is masculine Nominative singular, like *amicus*, and *magnas* is

feminine Accusative plural, like *divitias*, so the translation is "The loyal friend possesses big treasures."

#### The word order isn't important, because there are no rules for it in Latin. If the writer prefers it, he can write

the same sentence as "*Magnas amicus possidet fidus divitias*." (and Ovid is known to have placed his words even

more chaotically, in longer sentences), in which case you have to depend on your knowledge of cases in order to

understand that the friend is "*fidus*", loyal, and not "*magnas*", big.

### Exercise

Add the correct endings to the adjective stems in these sentences:

1. Cornelia non solum mult\_\_\_\_ tabernas, sed etiam theatra amat.

- 2. Content\_\_\_est, cum fabulas bon\_\_\_spectat.
- 3. Fabulae stult\_\_ Corneliam non delectant.

4. Marcus gaudet, quod amica content\_\_\_est, cum in theatro sedet,

quod non magn\_\_\_ divitias amat, sed amicum fid\_\_\_. Information: Roman shops



On the left: Roman Wine shop. On the right: Roman groceries store.

#### **Exercise answers:**

1. multas tabernas 2. Contenta (Cornelia); fabulas bonas

3. fabulae stult**ae** 4. amica content**a**; magn**as** divitias; amicum fid**um** 

### Lesson 7: Good friends

### Text

(Cornelia waits in front of the Marcellus theatre for Marcus.

Suddenly her friends Tullia and Aemilia appear...) T: Cur hic sedes, Cornelia? Num Marcum exspectas?

C: Non erras, amica. Marcum exspecto, sed iam timeo, quod *cessat*.

(Tullia et Aemilia rident)

C: Cur ridetis, amicae? Cur vos tam laetae estis? A: Ridemus, quod tam stulta es, quod hic sedes et amicum exspectas.

T: Nos numquam amicos exspectamus, nos non tam stultae sumus.

Amici nos exspectant.

C: Libenter Marcum exspecto, quod amicus fidus et bonus est.

A: Amici fidi et boni rari sunt. Fortasse Marcus iam aliam amicam amat;

nam non solum ludi clari et forum antiquum et theatra Marcum invitant,

sed etiam *formosae* puellae! (Cornelia tacet)

T: Cur taces, Cornelia? Num erro?

C: Certe erras, *pessima*, nam ibi Marcus stat, me exspectat!

Oh, quam laeta sum! - Hic sum, Marce, hic te exspecto!

#### \_\_\_\_\_

Reading vocabulary you needn't learn:

cessat: he/she/it has people wait formosae: pretty, beautiful pessima: "you snake" (pessimus: the worst)

#### Vocabulary

|             | he/she/it     |             |  |
|-------------|---------------|-------------|--|
| a much      |               |             |  |
| errat       | errs, is      | err         |  |
|             | wrong         |             |  |
| timet       | he/she/it is  | timid       |  |
| timet       | afraid        | unna        |  |
| alius,      | a different   | alias       |  |
| alia, aliud | one           | allas       |  |
| antiquus,   | old,          | antique     |  |
| -a, -um     | venerable     | antique     |  |
| clarus, -a, | light, clear, | clarity; D: |  |
| -um         | famous        | klar        |  |
| laetus, -a, | hoppy         |             |  |
| -um         | парру         |             |  |
| rarus, -a,  | rare,         | rare        |  |
| -um         | isolated      | rare        |  |
| nos         | we; us        | F: nous, I: |  |
| nos         | (Accusative)  | noi         |  |
| VOC         | you           | F: vous, I: |  |
| VOS         | (Plural);     | voi         |  |

| P  | P  |                        |
|--|--|------------------------|
|  | you ( <i>Plural</i><br><i>Accusative</i> )   |                        |
| num?   | by chance?<br>Hopefully<br>not?<br>(question<br>particle that<br>suggests the<br>answer<br>"No") |                        |
| numquam  | never  |                        |
| tam (with<br>adjectives<br>and<br>adverbs)     | such   | tantamount;<br>F: tant |
| quam<br>(with<br>adjectives<br>and<br>adverbs) | how  |                        |

# Practise the vocabulary of this lesson by matching it.

### Grammar

You can find a lot of new verb forms in this lesson's text, because this is a conversation

and during conversations, you address people directly, using the 2nd person singular or plural ("you"). You also talk about yourself, using the 1st person singular ("I"), or your group, using the 1st person plural ("we"). Just like most European languages, Latin requires a different verb form for each of these persons. In order to build the correct form for a different person, you do just like you did for the 3rd person plural: You take the word stem as basis (that means you substract the person ending that is already on the verb, usually -t) and add the person ending for the person you want. Here's a table with all person endings that can be found in the text, including the ones you know already:

| Person                          | Ending | Examples   |
|---------------------------------|--------|--|
| 1st person<br>singular<br>("I") | -0     | sedeo,<br>exspecto (if<br>the last<br>letter of the<br>word stem<br>is an a, the<br>ending isn't<br>-ao but -o,<br>likely for<br>sound |

|   |      | reasons)                                 |
|---|------|--|
| 2nd person<br>singular<br>("You" /<br>"Thou") | -s   | sedes,<br>exspectas                      |
| 3rd person<br>singular<br>("He/she/it")       | -t   | sedet,<br>exspectat                      |
| 1st person<br>plural<br>("We")                | -mus | sede <b>mus</b> ,<br>exspecta <b>mus</b> |
| 2nd person<br>plural<br>("You")               | -tis | sede <b>tis</b> ,<br>exspecta <b>tis</b> |
| 3rd person<br>plural<br>("They")              | -nt  | sedent,<br>exspectant                    |

This is one of the most basic schemes in Latin and it's complete now, so try to memorise it.

It explains the forms sedes, exspectas, erras, exspecto, timeo, cessat, rident, ridetis, etc...

...but not "estis" and "es" in lines 5/6, and also not "sumus" (line 8) and "sum" (line 16).

These are the forms of the irregular verb "to be", of which we already learned "est" and

"sunt". By the endings, you can probably guess how the conjugation of "to be" goes: sum - I am; es - you are (singular); est he/she/it is; sumus - we are; estis - you are (plural); sunt they are;

You now know everything there is to know about the verbs in -are and -ere in the present tense. You might want to print <u>this card</u>, which shows you all the present tense endings at once (and even those of the Consonantic Conjugation, and some irregular verbs which will be introduced later). With this card, you can revise the conjugations everywhere you go.

One more explanation for today: there's the concept of a Vocative case, which should be used when addressing somebody, as in "Where are you, **Marcus**?". This concept was already obsolete in Roman times, so **nearly all Vocative forms are exactly the same as the Nominative ones, with one exception: words ending in -us transform it to -e.** So the translation of this question should be "Ubi es, **Marce**?". You can notice this change in the last line of this lesson's text, so no, Cornelia doesn't have another boyfriend, by the name of Marce.

Now would be a good time to review translation technique, taking into account the new grammar you have learned since lesson 4.

### Exercise

Transform the verbs according to the instructions. **Example:** 

rogo: into 2nd person (rogas) -> into plural (rogatis) -> into 3rd person (rogant)

-> into singular (rogat) -> into 1st person (rogo).

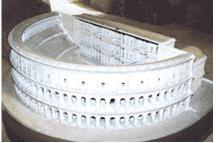
**1. timeo**: into 3rd person -> into plural -> into 1st person -> into 2nd person

-> into singular -> into 1st person.

**2. sum**: into 2nd person -> into plural -> into 1st person -> into 3rd person

-> into singular -> into 1st person

**Information: Marcellus theatre** 



#### Exercise answers:

1. timeo: timet -> timent -> timemus -> timetis -> times -> timeo

2. sum: es -> estis -> sumus -> sunt -> est -> sum

### Test II:

If you have completed lessons 5-7, please take some time to do this test,

which will allow me to see whether you understood the explanations and

to help you with problems you might have:

### Invitation to the theatre

Aemilia: "Hodie te invito, Tite! Fabula bona est!" -"Oh, quam gratus et laetus sum, Aemilia! Amica bona es, et amicae bonae rarae sunt." (later)

Iam Titus et Aemilia theatrum clarum intrant. Subito Titus vocat: "Ecce,

ibi est Quintus." Aemilia autem Quintum rogat:

"Salve, Quinte! Certe

Paulam exspectas?" - "Erras! Paulam non iam exspecto; iam adest; ibi

stat. Hodie non nos amicas invitamus, sed amicae nos (invitant)."

### **Reading vocabulary:**

Salve - Hello (literally: be well!)

# Lesson 8: Marcus as tourist guide

# Text

Epicharmus et Demaratus amici Corneliae et Marci sunt.

Patria Epicharmi et Demarati Graecia est, sed cunctos Graecos iuvat

terras alienas videre, diu ibi esse, templa dearum et deorum spectare,

monumenta clara oppidorum antiquorum visitare.

Itaque libenter antiqua aedificia populi Romani spectare solent -

et Marcus cuncta templa deorum, cuncta monumenta Romanorum

monstrare properat.

Marcum iuvat fabulas antiquas narrare;

neque amici dubitant miram Marci scientiam laudare.

# Vocabulary

| dubitare | to doubt,<br>hesitate    | dubious |
|----------|--------------------------|---------|
| iuvare   | to please,<br>delight    |         |
| iuvat    | it pleases,<br>it is fun |         |
| laudare  | to praise                | laud    |

| monstrare            | to show                                  | de-<br>monstrate |
|----------------------|--|------------------|
| properare            | to hurry                                 |                  |
| visitare             | to visit                                 | visit            |
| solere               | to be used<br>to, be in<br>the habit     |                  |
| esse                 | to be                                    | I: essere        |
| dea                  | goddess                                  | deity            |
| patria               | native<br>country,<br>home,<br>home town | patriot          |
| scientia             | knowledge,<br>science                    | science          |
| terra                | land, earth                              | terrestrial      |
| deus                 | god                                      | deity            |
| oppidum              | town,<br>fortress                        |                  |
| alienus, -<br>a, -um | strange,<br>alien;<br>disinclined        | alien            |
| mirus, -a,<br>-um    | wonderful,<br>strange,<br>amazing        | miracle          |

| Graecia | Greece   |         |
|---------|--|---------|
| Graeci  | the Greek<br>people                              |         |
| Graecus | Greek<br>( <i>adjective</i> ),<br>a Greek        | Graecum |
|         | man  |         |
| Roma    | Rome   | Rome    |
| Romani  | Romans   | Romans  |
| Romanus | Roman<br>( <i>adjective</i> ),<br>a Roman<br>man | Roman   |

Practise the vocabulary of this lesson by matching it.

# Grammar

I'm sure you have noticed these strange, long, unexplained words like "*dearum*", "*deorum*",

"*oppidorum*" etc. when reading the text. They are part of today's grammar: the Genitive.

The Genitive is the case that answers the question "whose?", as in the example

"Whose bike is this?" - "**Peter's**". In Latin and some other European languages, like e. g.

German, the Genitive consists of more than just adding an s or an apostrophe.

#### In the O-declension (both masculine and neuter!), the Genitive singular ending is -i

and the Genitive plural ending is -orum. Examples from the text: *amici Marci* (Marcus'

friends), templa deorum (temples of the gods).

### In the A-declension, the Genitive singular ending is -ae and the Genitive plural

ending is -arum. Examples from the text: *amici Corneliae* (Cornelia's friends), *templa dearum* (temples of the goddesses). It is very important to know of which word the Genitive is an attribute (Marcus' friends or Marcus' house?) and unfortunately the Genitive doesn't show you to which noun it belongs (unlike the adjectives). Fortunately, you can usually find it directly after the noun that it describes, and sometimes between two words it describes. For example "miram Marci scientiam". Miram is an adjective attribute for scientiam, "wonderful/amazing knowledge", and Marci is a genitive attribute telling you WHOSE knowledge is

wonderful or amazing: Marcus'.

Another new, though not as difficult, part of grammar introduced in this lesson is the infinitive. In

the vocabulary, you no longer see verbs ending in -t (the 3rd person singular) but -re. -re is the infinitive ending in Latin. The infinitive is the dictionary form of a verb. It does not indicate any person ("(I) am, (you) are, (he/she/it) is" aren't infinitives, but "to be" is). In English and Latin alike, the infinitive is often used in expressions like "I like to do...", "It is fun to do..."(Latin: *iuvat* +

infinitive)

"Hurry **to do**..."(Latin: a form of *properare* + infinitive), etc. in which case **to do** stands for any verb in the infinitive. Very often you'll need to convey more than just a verb, for example the sentence

"It is fun to see foreign countries"(Latin: *Iuvat terras alienas videre*), in which "to see foreign countries" (*terras alienas videre*) is fun, not just "to see"(*videre*). This means that the sentences can be more complex than before. However, to make things easier, **you can usually find the additional** 

information belonging to the infinitive between the predicate (=conjugated verb, e. g. "iuvat") and the infinitive.

#### Exercise

Put the following words into the Genitive and insert them into the text at the right places: aedificium, Cornelia, deus, dea, divitiae, Marcus, populus Romanus, templum, Vesta.

**Example:** Epicharmus amicus \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_ est. The logical words to insert in this sentence are Marcus, Cornelia, because Epicharmus is **Marcus'** and

**Cornelia's** friend. First, put these two words into the Genitive: Marci, Corneliae. Then, insert them into the blanks: Epicharmus amicus Marci et Corneliae est. Every word from the list above can only be used once. The words "Marcus" and "Cornelia" have just been used for the example, so don't insert them below.

- 1. Fabulae \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_ Romanos imprimis delectant.
- 2. Tullia et Cornelia templum \_\_\_\_ intrant.

3. Nam iuvat ibi copiam(=*amount, abundance*) \_\_\_\_\_ spectare.

4. Divitiae <u>magnae sunt</u>.

5. Etiam adversarii

magnificentiam(=magnificence) \_\_ laudant.

### Information: Roman religion

Originally, the Romans had a peasant religion, in which very many gods and goddesses each had a very limited accountability, for example there were gods for ploughing, for horses, for cattle, etc. Very early, foreign gods were imported, especially from Ancient

Greece, which had a great cultural influence on the merely militaristically-superior Romans.

Some important ones, with the Greek equivalents in brackets: Jupiter (= Zeus),

Juno (= Hera), Minerva (= Athene), Mars (= Ares), Vesta (= Hestia), Saturn (= Kronos),

Vulcan (= Hephaistos), Cupid (= Eros), Neptune (= Poseidon).

Jupiter was the highest amongst the gods, the father of the gods;

Juno was Jupiter's wife and queen of the gods;

Minerva was goddess of war, weaving and science; Mars was god of war;

Vesta was goddess of the fireplace, 6 Vesta-

priestesses guarded the holy flame in her temple;

Saturn was god of agriculture;

Vulcan was god of forging;

Cupid was god of love;

Neptune was god of the sea and sailing.

You can find more information on these gods and some other mythological beings at

http://www.messagenet.com/myths/names.html

Of course there were more and more gods as the Roman Empire expanded. The legions brought home cults originating from Egypt to Britain,

from Portugal to Germany and Persia.

And in some places, the ancient peasant religion still survived, in the form of house gods for example.

### **Exercise answers:**

| 1. deorum, dearum                    | 2. Vestae        | 3. |
|--------------------------------------|------------------|----|
| divitiarum<br>4. templi<br>aedificii | 5. populi Romani | 6. |

### Lesson 9: On the Capitol

### Text

Marcus Epicharmo et Demarato hodie Capitolium monstrare studet.

"Ecce, hic populus Romanus summo deo immolare solet, ibi Minervae

reginaeque deorum."

Tum Epicharmus: "Capitolio igitur unus deus et *duae* deae *praesident*."

Et Marcus: "Non erras, amice; hic feminae multum valent. Itaque

*Marcus Porcius* 'Romani', inquit, 'cunctis populis imperant, Romanis

autem feminae imperant - et Romani feminis parent.'

Tum Demaratus: "Igitur Marco quoque Cornelia imperat, et Marcus Corneliae parere debet ut *servulus*." Amici Graeci diu et valde rident. Tandem et Marcus

ridet.

#### Reading vocabulary you needn't learn:

duae (*Nominative Plural Feminine*): two praesidere: to give shelter Marcus Porcius: famous Roman politician, also known as Cato servulus: (small) slave

### Vocabulary

| v ocubula | J   |                        |
|-----------|---|------------------------|
| immolare  | to sacrifice  |                        |
| imperare  | to order,<br>command;<br>rule                       | Imperative;<br>emperor |
| debere    | must, to<br>have to; to<br>owe                      | debt,<br>debenture     |
| parere    | to obey   |                        |
| studere   | to<br>endeavour,<br>exert<br>oneself,<br>take pains | study                  |
| valere    | be healthy;   | value, F:              |

|   | have<br>influence,<br>be of value    | valoir         |
|---|--------------------------------------|----------------|
| inquit<br>( <i>inserted</i><br><i>in</i><br><i>speech</i> ) | he/she says;<br>he/she said          |                |
| femina  | woman                                | feminine       |
| regina  | queen                                |                |
| summus  | the<br>uppermost,<br>supreme         | sum,<br>summit |
| unus  | one, a<br>single one                 | union          |
| igitur  | therefore,<br>and so,<br>accordingly |                |
| multum  | much, very                           | L6: multus     |
| quoque  | also, too                            |                |
| tandem  | finally                              |                |
| ut  | like, as                             |                |
| multum<br>valere  | have a lot<br>of influence           |                |

Practise the vocabulary of this lesson by matching it.

### Usage of words

The verb"inquit"(he/she says/said) is usually put into a sentence of direct speech, so it separates words that form a sentence together. When translating it, make sure you place "he/she says/said" before the speech and treat the direct speech as if it wasn't separated. It is possible to use "he said" in a similar way in English, but it's not at all common, whereas the Romans loved to do this. They used this in order to stress the part of speech that was left of the inquit. For example:

*Marcus Porcius "Romani", inquit, "cunctis populis imperant."* 

Literal translation: Marcus Porcius: "The Romans", he said, "rule over all people."

Normal translation: Marcus Porcius said: "The Romans rule over all people."

### Grammar

In this lesson, you'll learn yet another important case: the Dative. **The Dative is a case used for grammatical objects, like the Accusative. However, it can only refer to beings, not things.** An example: "Marcus gives the present to Cornelia." (Latin: *Marcus donum Corneliae dat*.). In this sentence, Marcus is the subject and therefore Nominative and "gives"(dat) is the predicate, in the 3rd person singular. The present (*donum*) is the (Accusative-)Object, because it answers the standard question for the Accusative: "whom/what?"; in this case, it's: "What does Marcus give?". Cornelia is a second object, she is the recipient of the present. In order not to confuse Cornelia as the person/thing that is given, the English put the word "to" in front of her name("to Cornelia"), whereas Latin simply uses the Dative (Corneliae). There are occasions when the English don't put the word "to" but still the Dative is used in Latin, for example "They obey the Romans"(Romanis parent). You can recognise most of these occasions by trying to put a lifeless thing into the place of the object (e. g. try to replace "Romans" by a thing); if that is not possible, Latin most likely uses the Dative. In contrast to languages like French or German, where it is very important to know whether an object should be Accusative or Dative, it is rather unimportant in Latin because most of the time you'll try to translate sentences, not form them, so you'd just have to recognise that the Romans used Dative in the

sentence, not know that they use Dative with this verb and Accusative with that verb and so on.

The O-declension (both masculine and neuter words!) uses the ending -o for Dative Singular, whereas the A-declension uses the ending -ae. In the plural, all these declensions use -is.

Do you remember the conjugation of the verb "to be"(esse), which you learned in lesson 7? The forms are sum, es, est, sumus, estis, sunt (I am, you are, he/she/it is, we are, you are, they are). Do you also remember that I said that there are a lot of verbs that behave just like the verb they derived from, like adesse (adsum, ades, adest,...)? I think it's time to introduce another one of these, which is very important: posse (can, to be able to). Posse is slightly irregular because the ending of the stem changes from -s to -t all the time, see its forms: pos-sum, pot-es, pot-est, pos-sumus, pot-estis, pos-sunt. (The - is just there to separate the root and the ending for you, normally it isn't written). Originally, it was a regular verb like *adesse*, with

the forms *pot-sum*, *pot-es*, *pot-est*, *pot-sumus*, *pot-estis*, *pot-sunt*. However, due

to quick pronunciation, the t-s quickly melted into ss, which explains the current forms.

The original t only survived where it was connected to the e (of *es, est* and *estis*).

### Exercise

Find the left-out Dative for each sentence and translate.

Datives: adversariis, Barbato, cunctis populis, reginae deorum et dearum,

summo deo

- 1. Romani \_\_\_ magna dona debent.
- 2. Populus Romanus \_\_ imperat.
- 3. Saepe \_\_\_\_ immolat.
- 4. Romani \_\_\_\_ numquam parent.

5. Syrus \_\_ gladium monstrat.

#### **Information: The Capitolium**

On the Capitoline hill there was the Jupiter-temple, in which the three

gods Jupiter, Juno and Minerva were worshipped.

That way, the

Capitolium was the center of religious life in Rome,

just like the Forum

was the center of political life.



The Capitolium, seen from the Tiber river.

### **Exercise answers:**

1. Romani reginae deorum et dearum magna dona debent.

The Romans owe big presents to the queen of gods and goddesses.

- 2. Populus Romanus cunctis populis imperat. The Roman people rules over all peoples.
- 3. Saepe summo deo immolat. It always makes sacrifices to the supreme god.
- 4. Romani adversariis numquam parent. Romans never obey the foes.
- 5. Syrus Barbato gladium monstrat. Syrus shows the sword to Barbatus

# Lesson 10: Sacrifices and festivals

# Text

Postea amici cum Marco in foro Romano magnam

pompam

exspectant. In *Via Sacra* stant, aedificia clara fori spectant,

multa rogant.

*Iam* pompa praeclara ex templo Vestae appropinquat, et

Marcus amicis de deis et templis et sacrificiis Romanorum

narrat.

Epicharmus autem: "Romani", inquit, "deos deasque magna

cum diligentia curant, in aris deorum multas *hostias* immolant.

Certe Romani iram deorum dearumque non minus timent quam

servi iram dominorum."

-----

# Reading vocabulary you needn't learn:

pompa: procession Via Sacra: the Holy Street (from the Forum to the Capitolium) hostias: (animal) sacrifice

### Vocabulary

| curare          | to care for;<br>worship; nurse,<br>cure | cure                       |
|-----------------|---|----------------------------|
| ara             | altar                                   |                            |
| diligentia      | care, diligence,<br>conscientousness    | diligence                  |
| ira             | anger, rage                             | irate, ire                 |
| via             | road, street                            | via                        |
| dominus         | mister, master                          | dominant                   |
| servus          | slave                                   | serve,<br>servant          |
| sacrificium     | sacrifice                               | sacrifice                  |
| praeclarus      | shining,<br>wonderful,<br>excellent     | L7:<br>clarus              |
| minus           | less                                    | minus                      |
| postea          | afterwards, later                       |                            |
| cum             | with, together<br>with                  | magna<br>cum<br>laude      |
| de              | from, about                             | F: de                      |
| ex (also:<br>e) | from, out of,<br>since                  | deus ex<br>machina,<br>ex- |

|                            |                         | patriate |
|----------------------------|-------------------------|----------|
| in                         | in, on                  | in       |
| magna<br>cum<br>diligentia | with a lot of diligence |          |
| non<br>minus<br>quam       | not less than           |          |

Practice the vocabulary of this lesson by matching it.

## Grammar

In this lesson, you'll learn the last Latin case: the Ablative. **The Ablative case doesn't exist in any modern European language I know. It is often used after prepositions (like** *cum, de, ex, in*) **but it can stand alone, too (see next lesson).** Fortunately, the Ablative is very often like the Dative. In the declensions you know, the only exception to that is the feminine Ablative singular, which is -a, not -ae like the Dative. So here's the complete declension scheme for the O-

and A-Declensions:

|            |                 | Neuter O-<br>Declension | A-<br>Declension<br>(feminine) |
|------------|-----------------|-------------------------|--------------------------------|
| Singular   |                 |                         |                                |
| Nominative | amic-us         | templ- <b>um</b>        | femin- <b>a</b>                |
| Genitive   | amic-i          | templ-i                 | femin-ae                       |
| Dative     | amic-o          | templ-o                 | femin-ae                       |
| Accusative | amic- <b>um</b> | templ- <b>um</b>        | femin- <b>am</b>               |
| Ablative   | amic-o          | templ-o                 | femin- <b>a</b>                |
| Plural     |                 |                         |                                |
| Nominative | amic-i          | templ- <b>a</b>         | femin-ae                       |
| Genitive   | annc-orum       | templ-<br>orum          | femin-<br><b>arum</b>          |
| Dative     | amic-is         | templ-is                | femin-is                       |
| Accusative | amic-os         | templ- <b>a</b>         | femin-as                       |
| Ablative   | amic-is         | templ-is                | femin- <b>is</b>               |

I want you to pay attention to several things in this table, which will make

learning easier for you:

1) Notice the neuter declension: Nominative and Accusative are always the same;

Nominative plural ends in -a. This is a universal rule.

2) Notice that the male and neuter forms are practically the same, which is why

we say that both of them belong to the O-Declension. The only difference is

that little habit of all neuter words, which is mentioned above.

3) Notice that the Accusative singular ends in -m (um or -am), this is a very

characteristic sign of Accusative singular in all declensions.

4) Notice that the Dative and Ablative plurals of all declensions you know end in

-is, so you can easily recognise words in those cases.

You now know everything there is to know about the A- and O-Declensions.

You might want to print <u>this card</u>, which shows you all the case endings together.

With this card, you can revise the declensions everywhere you go.

There's one more thing that I should mention at this point: in the lesson text, you

will find the sentence "multa rogant". In this sentence, "multa" is neuter Accusative

plural and it answers the question "what do they ask?". So it should be translated

as "a lot" or "much", even without a noun that accompanies it.

Examples:

"Amici **multa** rogant." = "The friends ask **a lot (of questions)**."

"Marcus **cuncta** narrare properat." = "Marcus hurries to tell **everything**."

"Et multa monstrat." = "He (Marcus) shows many things, too."

"Turba **cuncta** videt." = "The crowd sees **everything**."

#### Exercise

Transform the nouns according to the instructions (like the exercise in lesson 7). servus: Ablative -> Plural -> Dative -> Singular -> Genitive -> Accusative -> Plural -> Nominative -> Singular forum: Accusative -> Plural -> Ablative -> Genitive -> Singular -> Ablative -> Dative -> Nominative **Information: Processions and sacrifices** Processions (pompae) and sacrifices (sacrificia) played an important role in the life of the Romans. For example, the chariot races in the Circus Maximus always started with a procession. These processions started at the Capitolium, went through several boroughs and ended on the race track of the Circus

Maximus, in front of the VIP box.

There were also processions for other events, for example when victorious

generals returned, or when a politician wanted to impress the public.

Here's an image of a triumph procession:



Sacrifices: The Romans usually sacrificed cattle, sheep or pigs. The gods received male animals as sacrifice, the goddesses female animals. The sacrifices were made by a priest, who was supported by servants, mostly slaves.

#### **Exercise answers:**

servus, servo, servis, servis, servo, servi, servum, servos, servi, servus forum, forum, fora, foris, fororum, fori, foro, foro, forum

# Lesson 11: "Just to the Gods"

# Text

(The conversation from last lesson is continued)
Sed Marcus: "Sine dubio templa deorum summa diligentia curamus, deos sacrificiis praeclaris placamus.
Certe nos ceteros populos iustitia superamus.
Nam nos iusti sumus *in* deos.
Vos Graeci autem deos fabulis irridetis.
Pro veris deis *scurras* habetis."
Tum Demaratus: "Cur nos vituperas, Marce, quod deos interdum fabulis irridemus?
Sine dubio veri dei ira vacant, et certe bonis iocis gaudent et rident."

Reading vocabulary you needn't learn:

in (with Accusative): to, towards scurra: clown

# Vocabulary

| placare                   | to calm,<br>appease; placa<br>reconcile |                     |
|---------------------------|---|---------------------|
| superare                  | to excel,<br>outdo, beat                | superior            |
| vacare                    | lack, to be<br>free of                  | vacant,<br>vacuum   |
| vituperare                | to blame,<br>criticise                  | vituperate          |
| habere                    | to have,<br>hold, possess               | D: haben            |
| irridere                  | to laugh at,<br>deride L1: rid          |                     |
| iustitia                  | justice                                 | justice             |
| iocus                     | jest, joke,<br>fun                      | joke                |
| dubium                    | doubt                                   | dubious             |
| vinum                     | wine                                    | I: vino, F:<br>vin  |
| ceteri<br><i>(Plural)</i> | the rest, all others                    | et cetera<br>= etc. |
| iustus                    | just, legal                             | just                |
| verus                     | true                                    | F: verité           |
| interdum                  | sometimes                               |                     |
| pro                       | for; instead                            | pro                 |

|                      | of; pro                          |         |
|----------------------|----------------------------------|---------|
| sine                 | without                          | EO: sen |
| sine<br>dubio        | without<br>doubt,<br>doubtlessly |         |
| iustitia<br>superare | to excel in justice              |         |

Practise the vocabulary of this lesson by matching it.

# Grammar

As promised in the last lesson, in this lesson we'll deal with Ablatives that

are not behind a preposition. Some examples from the text: *summa diligentia*,

fabulis, ira, bonis iocis.

Let's deal with them one by one and in context.

Ablatives always have to

# be translated in context.

First: "*templa summa diligentia curamus*". *Templa* and *curamus* is clear:

"We take care of the temples". *Summa diligentia* means literally "highest

diligence". Now, how can we combine the two? "We take care of the temples

with highest diligence" or, more freely, "We take care of the temples very

diligently." So we have translated the Ablative as **mode**, the way we take care

of the temples.

Second: "*deos fabulis irridetis*". *Deos irridetis* -> "You laugh at/deride the gods",

*fabulis* -> "stories". Logically combined, this can be translated as "You deride

the gods in (your) stories", or "You deride the gods with (your) stories". This

time, there's the possibility to translate the Ablative as a **place or means**.

Next: "*dei ira vacant*". *Dei vacant* -> "the Gods lack/are free ", *ira* -> "anger,

rage". Translation: "the Gods lack/are free of anger". The Ablative is there

to show the **separation** between gods and anger. Last: "*bonis iocis gaudent*". *Gaudent* -> "they are

happy". *Bonis iocis* = "good

jokes". Translation: "they are happy about good jokes" or "they enjoy good jokes".

In this case, the Ablative shows the **reason** (why the Gods are happy).

Let's summarise this: The Ablative can be translated as:

mode (modalis) - how is something done?

e. g. "Laborat summa diligentia" -> he works very diligently.

means (instrumentalis) - with what (with which help) is something done?

e. g. "Deos **donis** placant" -> they reconcile the gods **with presents**.

separation (separationis) - without what is something done?

e. g. "Dei ira vacant" -> Gods are free of anger.

place (localis) - where is something done?

e. g. "Colosseo sedet" -> He sits in the Colosseum. reason (causalis) - why is something done?

e. g. "Dei **donis** gaudent" -> The gods are happy **about the presents**.

The Ablative case takes the place of the English prepositions in many cases.

Since there are so many different ways to translate an Ablative (as shown

above), you need to consider the sentence and the Ablative separately and

try to form the logical connection, as shown above.

Now would be a good time to <u>review translation</u> <u>technique</u>, taking into account the new grammar you have learned since lesson 7, especially the Ablative.

# Exercise

Translate these sentences:

1. Femina cum amicis templum intrat.

2. Sacrificio deam placant.

In both cases, you could translate the Ablative with "with".

What is the difference between these Ablatives?



A mosaic of Roman theatre, that did not "ridicule" the gods.

#### **Exercise answers:**

1. The woman enters the temple with (her) friends.

2. They reconcile the goddess with a sacrifice.

In the first sentence, the Ablative is modalis,

describing the way she enters.

In the second sentence, the Ablative is instrumentalis, describing with which

means they reconcile the goddess.

# Test III:

If you have completed lessons 8-11, please take some time to do this test,

which will allow me to see whether you understood the explanations and

to help you with problems you might have:

## **Connoisseurs of wine**

Claudius vina e Graecia *importat*; sine dubio vina bona sunt.

Itaque interdum amicos invitat; hodie quoque amici Claudium visitant.

Deos sacrificio placant; tum vino bono et multis iocis gaudent.

Claudius Epicharmo et Demarato narrat: "Magna diligentia vina

Graeca curo, quod bona sunt. Sed etiam vina Romana amo;

imprimis *Falernum* (vinum) cetera vina *elegantia* superat. Ecce!

Hodie vos Falerno delecto!" Cuncti scientiam

Claudii laudant,

vino bono gaudent.

# .Reading vocabulary:

importare - to import

Falernum - Falernian wine *(wine sort from Northern Campagna)* elegantia - taste, "bouquet"

#### Lesson 12: Gods on stage

#### Text

(The conversation from last lesson is continued) Tum Epicharmus: "Et Cornelia et tu, Marce, in theatro libenter fabulas spectatis. Itaque tibi certe Amphitruo Plauti notus est: Iuppiter cum Mercurio Alcmenae appropinguat..." Et Marcus: "Mihi cunctae fabulae Plauti notae sunt cunctaeque me delectant, imprimis autem Amphitruo. Nihil magis rideo, quam cum Mercurius *scalas* portare debet." Epicharmus autem: "Gaudemus igitur et ego et tu in theatro, et te et me iuvat fabulas Plauti spectare." Nunc Marcus ridet et "Vos Graeci", inquit, "nos Romanos eloquentia superatis. Non ignoro. Ecce, a vobis victus neque tamen maestus sum. Vos non iam vitupero, sed vobiscum rideo."

Et Demaratus: "Gaudeo, quod nobiscum rides, Marce; nam iuvat ridere."

\_\_\_\_\_

# Reading vocabulary you needn't learn:

Amphitruo: name of a play (Nominative!) scala: step; *Plural:* the ladder victus: defeated

#### Vocabulary

| v ocabulai | <sup>1</sup> <b>y</b> |  |
|------------|-----------------------|--|
| ignorare   | not know              | ignore   |
| portare    | to carry,<br>bring    | portable   |
| eloquentia | eloquence             | eloquence  |
| maestus    | sad, grieved          |  |
| notus      | well-known            | noted  |
| ego        | Ι                     | egoism   |
| tu         | you                   | F, I: tu   |
| nihil      | nothing               | nihilism   |
| a / ab     | from, since           | abduct: ab<br>(away<br>from) +<br>ducere<br>(lead) |

| magis           | more, in<br>higher<br>degree  | magistrate   |
|-----------------|---|--------------|
| tamen           | in spite of<br>that,<br>nevertheless,<br>still, yet                                       | EO:<br>tamen |
| non<br>ignorare | to know very<br>well  |              |
| etet            | as well as,<br>both and   |              |
|                 | additionally,<br>see forms of<br>the personal<br>pronouns in<br>the<br>grammar<br>section |              |

Practise the vocabulary of this lesson by matching it.

#### Grammar

This lesson introduces personal pronouns in all their form. As I have told

you before, the Romans usually didn't put words like "I" or "you" in order to show who the subject is, as it's obvious from the predicate ending. But

in sentences in this lesson you saw a lot of pronouns. These were put into

the sentences in order to stress the subject, e. g. "*ego* supero" -> "I win

(not you or somebody else!)".

Just like in English, the personal pronouns change for different cases.

Here's a table with all forms of the personal pronouns *ego, tu, nos* and

vos (pronouns for he/she/it/they don't exist,

demonstrative pronouns take

their place but you'll learn them later):

| -                  | -   |                     |  | ,<br>,  |
|--------------------|---|---------------------|--|---|
| Nominative         | ego (I)   | tu<br>(you)         | nos (we)   | vos (you)   |
| Dative             | mihi<br>(to me)                                 | tibi<br>(to<br>you) | nobis (to<br>us)                                   | vobis (to<br>you)                                       |
| Accusative         | me<br>(me)                                      | te<br>(you)         | nos (us)   | vos (you)   |
| Ablative, e.<br>g. | de me<br>(from<br>me);<br>mecum<br>(with<br>me) | you);<br>tecum      | de nobis<br>(from<br>us);<br>nobiscum<br>(with us) | de vobis<br>(from<br>you);<br>vobiscum<br>(with<br>you) |

The preposition "*cum*" places itself at the end of the personal pronoun,

instead of remaining in front of it (e. g. "*cum Marco*" but "*tecum*").

The expression "non ignorare", which is in the vocabulary list, is an

example of a common Latin stylistic device: the double negative

(not not-know) as substitution for a positive word (to know). In

Latin, the double negative accentuates the positive, so "non ignorare"

means not just "to know" but "to know very well".

# Exercise

Put in the correct personal pronouns:

1. Cur \_\_\_\_\_ irrides, Demarate, cum erro?

2. Num \_\_\_\_ numquam erras, amice?

3. Forum Augusti \_\_\_\_ notum est, amice!

4. Cornelia: "Marcus \_\_ multa monumenta monstrat, Demarate

et Epicharme!"

# Information: The antique comedy

The antique comedy developed in Athens from the cult of the God

Dionysos (Roman god: Bacchus), during whose processions it was

normal to make coarse jokes.

Aristophanes (445-386 BC), the master of the "Old Comedy" already

knew how to make excellent cabaret about political events, for example

in his works "The birds" or "The frogs". The actors wore grotesque

masks. Spoken parts, arias and choir singing were part of the plays.

The "New Comedy", which came into being around 300 BC, told

about daily life using rolemodels like the young lover or the smart slave.

The master of this type of comedy was Menander (342-290 BC)

The comedies by the Roman poets Plautus (about 250-184 BC) and

Terenz (about 195-160 BC) were mostly literal translations of Greek

plays into Latin.

#### **Exercise answers:**

1. me 2. tu 3. mihi 4. nobis or vobis

# Lesson 13: An unfriendly inn

# Text

(Tired of walking and discussing, Marcus and his Greek friends

enter an inn, where there seems to be lively talking going on:)

In *caupona* iam multi viri sedent valdeque clamant: "Vita Romanorum liberorum nunc misera est!"

"*Graeculi* villas pulchras, multos agros, magnas divitias possident! Nos

nihil habemus nisi vitam miseram!"

"Vir bonus et integer hodie nihil valet. Itaque neque ego neque tu valemus."

"Et cur vos nihil valetis? Quod maesti et fessi hic sedetis, quod inviti

laboratis, quod scientia vacatis! Ecce *Graeculi* nos eloquentia et scientia

superant. *Graeculi* medici sunt et *magi* et *funambuli*. *Graeculi* soli

nihil ignorant ... "

"Cur non taces de medicis Graecis: Romanos laeti necare solent!"

"Nos non pueri sumus, sed viri. *Quin* cunctos Graecos fugamus?"

-----

**Reading vocabulary you needn't learn:** caupona: inn

Graeculi: "small Greeks" *(derogative, compared to* Graeci) magus: magician funambulus: rope-dancer quin: why not?

#### Vocabulary

| v ocabul       | J                                |             |
|----------------|----------------------------------|-------------|
| fugare         | to drive<br>away, chase<br>away  |             |
| laborare       | to work,<br>endeavour;<br>suffer | labour      |
| necare         | to kill                          | necropolis  |
| villa, -ae     | villa, country<br>house          | village     |
| vita, -ae      | life                             | vital       |
| medicus,<br>-i | doctor,<br>physician             | medicine    |
| ager,<br>agri  | field, land;<br>region           | agriculture |
| puer,<br>pueri | boy                              | F: puérile  |
| vir, viri      | man                              | virile      |
| fessus         | tired,                           |             |

|                               | exhausted                   |             |
|-------------------------------|-----------------------------|-------------|
| invitus                       | unwillingly,<br>reluctantly |             |
| solus                         | alone, just,<br>solely      | solo        |
| integer,<br>-gra, -<br>grum   | integer,<br>untouched       | integer     |
| liber, -<br>ra, -rum          | free,<br>independent        | liberal     |
| miser, -<br>ra, -rum          | miserable,<br>unhappy       | miserable   |
| pulcher,<br>-chra, -<br>chrum | nice,<br>beautiful          | pulchritude |
| nisi                          | if not; except              |             |
| nihil<br>ignorare             | to know<br>everything       |             |
| nihil<br>valere               | to have no<br>influence     |             |
| nihil nisi                    | nothing but;<br>just        |             |

Practice the vocabulary of this lesson by matching it.

#### Grammar

I'm sure that you have noticed something strange in the vocabulary: adjectives and nouns that end in neither -us, nor -a, nor -um. They are the subject of this lesson. Fortunately, there isn't much to learn about them. These nouns behave just like words of the masculine O-Declension, that is to say that you just have to imagine that the word isn't e.g. "puer" but "puerus" when putting it into a different case. The adjectives behave in this manner as well, when they're used in their masculine forms. As to the other gender forms, they use the neuter O-Declension or A-Declension for the neuter or feminine forms, as usual. There is one difficulty however: in some cases, like the noun "ager" or the adjectives "integer" or "pulcher", the Romans drop the e when adding other endings, so as to make it sound better. So the Genitive singular forms of these words are ageri agri, integeri integri, pulcheri pulchri. Of course this doesn't apply just to the Genitive singular but to all cases (and genders for the adjectives) except the masculine Nominative singular. In order to show you whether a noun or adjective is regular or irregular, I told you

the Genitive singular of the nouns you learned in this lesson and the feminine and neuter forms of the adjectives you learned. If a vowel is left out in the Genitive and other forms, I marked this change in red. The words in black are regular in the sense that those in -us, -a and -um adhere to the O- and A-Declensions respectively and those like "puer" behave like they were "puerus".

#### Exercise

Explain the following words, using your knowledge of Latin words:

Video, egoist, study, vacuum, patriotic, feminine, vital

## Information: Romans and Greeks I

Greeks settled in Southern Italy and Sicily since the 8th century BC.

It is in this fashion that the Italian tribes came into contact with Greek

culture very early and they were influenced by it. Alphabet, weights,

measures, coins, many gods and cults as well as the building of temples

were derived from the Greeks.

The Romans took possession of Greek culture a second time during

the conquest of Greece and the "Hellenistic countries" (countries that

had been marked by Greek culture and language) in the 2nd and 1st

century BC. The Romans, who had beaten Carthago but were still

a society of peasants, saw in Hellenistic cities that daily life can contain

so much more luxury. Formerly sparsely-ornamented houses got

columns, statues, floor mosaics, tapestries and paintings on the walls.

One didn't have dinner while sitting anymore, but while lying down,

according to Greek custom.

#### **Exercise answers:**

Video from videre -> to see; something to see egoist from ego -> I; somebody who wants everything for himself study from studere -> to endeavour; vacuum from vacare -> to lack, be free of patriotic from patria -> home country; being fond of one's home country feminine from femina -> the woman; concerning women vital from vita -> life; important for life

# Lesson 14: Always trouble with the Greeks

# Text

(The Romans get angrier:) "Cur superbiam Graecorum sustinemus?" "Nos Romanos barbaros vocant. se tantum humanos et doctos putant." "Multi Graeci servi Romanorum sunt - servi? Sine dubio multi servi Graeci dominis suis imperant, et domini servis parent, inviti quidem, sed parent nam servi dominis eloquentia et industria sua cari sunt." "Quis liberos Romanorum docet? Graeci! Cuius fabulas spectamus? Graecorum fabulas! Cui ut pueri paremus? Graecis! Ouem doctum et humanum putamus? Graecos! De quo semper disputamus? **De Graecis!** Et quid nobis restat? Emigrare e patria! Iam enim Graeci Romam occupant, iam nos fugare parant."

Reading vocabulary you needn't learn:

# restare: to remain emigrare: emigrate

# Vocabulary

| vocabulary        |                                  |            |  |
|-------------------|----------------------------------|------------|--|
| disputare         | to discuss disput                |            |  |
| occupare          | to occupy                        | occupy     |  |
| parare            | to prepare,<br>intend            | D: parat   |  |
| putare            | to believe,                      | com-       |  |
| puture            | consider                         | puter      |  |
| dagara            | to tooph                         | D:         |  |
| docere            | to teach                         | Dozent     |  |
| sustinere         | to sustain,<br>endure            | sustain    |  |
| industria,<br>-ae | diligence,<br>industry           | industry   |  |
| guporbio          | haughtiness,                     | Old        |  |
| superbia,<br>-ae  | arrogance,                       | French:    |  |
| -ac               | proudness                        | superbe    |  |
| liberi, -<br>orum | children                         | L13: liber |  |
| 1 1               | barbarian,                       | barbarian; |  |
| barbarus,         | foreigner;                       | F:         |  |
| -1                | <i>adjective</i> :<br>uneducated | barbare    |  |
|                   | uncuucated                       |            |  |

|                     | 1   |                      |
|---------------------|---|----------------------|
| carus, -a,<br>-um   | dear,<br>expensive,<br>valuable                 | I: caro,<br>EO: kara |
| doctus, -<br>a, -um | educated,<br>learned                            | doctor               |
| humanus,<br>-a, -um | human,<br>humane,<br>humanophile,<br>learned    | human                |
| quis?               | who?  |                      |
| quid?               | what?   |                      |
| suus                | his, her  | I: suo               |
| se                  | oneself<br>(Accusative<br>Singular /<br>Plural) | I, F: se             |
| sibi                | oneself<br>(Dative<br>Singular /<br>Plural)     |                      |
| enim                | namely, that<br>is to say                       |                      |
| quidem              | in truth,<br>certainly,<br>indeed, at<br>least  |                      |

| semper | always | I: sempre |
|--------|--------|-----------|
| tantum | only   |           |

Practise the vocabulary of this lesson by matching it.

# Grammar

In this lesson's text, you have seen how to ask the questions

"who", "what", "to whom", "about what" etc.

Unfortunately, the question word has to be put into the cases,

too, just like in German. Here's the scheme:

Nominative: Quis / Quid (who / what *asking for the subject*)

| Genitive:      | Cuius      | (whose?)                  |
|----------------|------------|---------------------------|
| Dative:        | Cui        | (To whom?)                |
| Accusative:    | Quem / Que | d (whom / what asking for |
| the object)    |            |                           |
| Ablative: e. g | . De quo   | (About whom/what?)        |

## Exercise

Find the right answer for each question, then translate! (*Slave Philippus talks about the Romans*) 1. Quis mihi et cunctis servis imperat? a) Virum romanum! 2. Cuius villam et agros curamus?
b) Dominis romanis!
3. Cui multis cum lacrimis paremus?
c) De domino romano!
4. Quem dominum vocamus?
d) Vir romanus!
5. De quo cuncti servi *mala* narrant?
e) Domini romani!

\_\_\_\_\_

mala (Neuter Accusative plural): bad things

#### Information: Romans and Greeks II

As was mentioned in the previous lesson, the Romans gained from the Greek influence in many different areas, including the following: trade, banking, administration, art, literature, philosophy and nature science. In the last century BC, it was a must for every rich young man to study in Athens or Rhodos and perfect his knowledge of rhetorics at the huge philosophy schools. In Rome, it was also a must to speak Greek as well as one's mother tongue.

#### **Exercise answers:**

1 d: Who rules over me and all slaves? The Roman man

2 e: Whose houses and fields do we take care of? The Roman master's

3 b: (To) Whom do we obey with many tears? The Roman masters

4 a: Whom do we call master? The Roman man

5 c: About whom do all slaves tell bad things? About the Roman master

# Lesson 15: Silence is golden

# Text

Iam Epicharmus Marcum rogat: "Cur *isti* viri tantopere clamant?

Cur nos Graecos contumeliis violant?"

Sed Marcus: "Tace, Epicharme! Tace et tu, Demarate!

Ecce, *isti* viri iam quieti sunt. Vitate igitur *rixam*, amici!"

Sed unus e viris Romanis Graecos rogat:

"Num patria vestra Graecia est, pueri?"

Graeci nihil respondent, sed Marcus: "Graeci sunt, non nego,

sed amici mei! Es igitur quietus et abstine contumeliis et iniuriis!"

Ceteri autem viri clamant: "Cur vos iuvat in Italia nostra esse?

Cur non in parvis oppidis vestris manetis? Cur Romam nostram intrare audetis? Properate *abire*, nisi..." "Este quieti" Marcus clamat, "este humani!" Viri autem "*Move te* cum amicis tuis! Nos neque Graecos neque amicos Graecorum amamus!"

-----

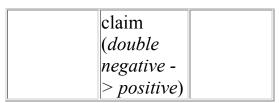
## Reading vocabulary you needn't learn:

isti: those there rixa: quarrel abire: go away se movere: *here:* vanish

## Vocabulary

| negare    | to deny,<br>refuse      | negative               |
|-----------|-------------------------|------------------------|
| violare   | to injur,<br>violate    | violate                |
| vitare    | to avoid,<br>shun       | F: éviter              |
| abstinere | to hold off,<br>abstain | abstinence             |
| audere    | to dare                 | audacious,<br>audacity |

| manere                 | to remain,<br>stay,<br>endure,<br>abide by | per-<br>manent         |
|------------------------|--|------------------------|
| contumelia,<br>-ae     | insult,<br>blow                            |                        |
| iniuria, -ae           | injustice                                  |                        |
| Italia                 | Italy                                      | I: Italia              |
| parvus, -a,<br>-um     | small, little                              |                        |
| quietus, -a,<br>-um    | quiet, calm                                | quiet; F:<br>inquiet   |
| meus, -a, -<br>um      | my   |                        |
| tuus, -a, -<br>um      | your<br>(singular)                         |                        |
| noster, -tra,<br>-trum | our  | F: notre;<br>I: nostro |
| vester, -tra,          | your                                       | F: votre;              |
| -trum                  | (plural)                                   | I: vostro              |
| tantopere              | so much,<br>to such<br>degree              |                        |
| non negare             | to admit<br>openly,                        |                        |



# Practise the vocabulary of this lesson by matching it.

# Grammar

This lesson contains two new aspects of grammar, both of which aren't difficult.

First, there are the possessive pronouns *meus (my)*, *tuus (your, singular)*,

noster (our) and vester (your, plural).

There's a small change in the word stem of *noster* and *vester* for all

forms except the masculine Nominative singular, just like the change of the word

*integer* that you learned in lesson 13. So the feminine Nominative singular is *nostra* 

and *vestra*. Apart from this change, the possessive pronouns behave just like

every other adjective you know, so you needn't learn anything new about them.

The other new aspect of grammar is the imperative. In the singular, it is formed by

the verb stem (without -re or any ending). In the plural, -te is added.

Examples:

"Mane ibi, Marce!" -> "Stay there, Marcus!" "Manete ibi, amici!" -> "Stay there, friends!" "Es quieta, Tullia!" -> "Be quiet, Tullia!" "Este quietae, amicae!" -> "Be quiet, (female) friends!"

## Exercise

In each of the following rows, one of the forms doesn't fit. Find it and state your reason for choosing it.

- 1. lauda mane manes
- 2. doceo doce doces docet
- 3. aude manete docetis curate fuga
- 4. sum estis est sumus este sunt
- 5. audemus audete audetis audent

# Information: Romans and Greeks III

There were some voices who resisted this Greek influence on all

parts of life. For example, Cato the Elder prophesied Rome's demise,

he considered everything Greek to be suspect, he even mistrusted Greek

doctors, claiming that they only wanted to poison Romans.

Indeed the Greeks would have had every reason to hate the Romans, who

had devastated their homeland, pillaged temples and public buildings,

decimated the population and brought many Greeks to Rome as slaves.

Aemilius Paullus, the winner of the battle of Pydna in Greece in 168 BC, is

said to have sold 150,000(!) Greeks to Rome as slaves all by himself.

By the advent of the imperial time, these events were long gone. Romans had caught up with the Greeks in terms of culture because of the Greeks who voluntarily or involuntarily lived in Rome. Greek cities like Ephesos or Athens flourished during the long time of peace (*Pax Romana*) more than ever. Because of the public wellbeing, there was no revolt against Roman rule, quite to the contrary, it was seen as something positive. As far as Greek slaves are concerned, they had been common amongst Greek cities already.

#### **Exercise answers:**

- 1: manes: the only form that's not imperative
- 2: doce: the only form that is imperative
- 3: docetis: the only form that's not imperative
- 4: este: the only form that is imperative
- 5: audete: the only form that is imperative

## Lesson 16: The situation becomes critical

## Text

Marcus autem: "Ego manebo et amicos meos adiuvabo!"

Tum Romani: "Si tu Graecos adiuvabis, et tibi et amicis tuis *malum* 

dabimus!"

"Tum vos non iam iuvabit hic esse! Immo vero timebitis et horrebitis."

"Gaudebimus, si maesti vos movebitis!"

"Nos cunctos Graecos fugabimus, Romam nostram liberabimus, nobis

divitias parabimus. Tum demum laeti et contenti erimus."

"Cuncti Romani nobis grati erunt et gaudebunt!" "Neque ego tum maestus et miser sedebo, sed opulentus ero. Nunc

Graeci multas villas, multos agros possident: mox erunt Romanorum.

Nunc nobis nihil est nisi vita misera, mox autem et tibi et mihi magnae divitiae erunt! Tum nos vino bono et cibis iucundis implebimus!" Subito magnus *Molossus* in *caupona* stat, valde *latrat*, cunctos Romanos fugat. Et Marcus: "Ecce! Nunc unus Graecus - nam *Molossus* sine dubio Graecus est - multos Romanos terret!"

\_\_\_\_\_

#### Reading vocabulary you needn't learn:

malum: *here:* beating se movere: to vanish Molossus: bulldog (*huge race of dogs from Epirus, North-West Greece*) caupona: inn latrare: to bark

| adiuvare | to help, aid,<br>assist | L8: iuvare |
|----------|-------------------------|------------|
| dare     | to give                 | L5: donum  |
| liberare | to liberate             | liberate   |
| horrere  | to shudder<br>at, be    | horror     |

|                       | horrified at                                     |                           |
|-----------------------|--|---------------------------|
| implere               | to fill  | implement;<br>F: plein    |
| terrere               | to frighten,<br>terrify,<br>scare away,<br>deter | terror                    |
| cibus, -i             | food   | I: cibo                   |
| iucundus,<br>-a, -um  | agreeable,<br>pleasant                           | L8: iuvare,<br>F: Joconde |
| opulentus,<br>-a, -um | wealthy,<br>splendid                             | opulence                  |
| demum                 | finally  |                           |
| immo                  | by all<br>means; to<br>the<br>contrary           |                           |
| mox                   | soon, then                                       |                           |
| si                    | if   | F: si                     |
| vero                  | in truth,<br>indeed                              | F: verité                 |
| immo<br>vero          | however, to<br>the<br>contrary                   |                           |
| tum                   | then   |                           |

| demum | finally,<br>only at that<br>time |  |
|-------|----------------------------------|--|
|-------|----------------------------------|--|

# Grammar

This lesson's topic is the future. In Latin, the future tense is formed by inserting -bi- between verb stem (e. g. voca-) and personal ending (e. g. -mus). The result would be "voca-bi-mus" in this case. The other forms are formed accordingly, except that the Romans didn't like "vocabint" (you'll never find a Latin word ending in -int!) so they changed the i into an u. Another exception is the 1st person singular, that should end in -bio but this was reduced to -bo, just like -ao is reduced to -o for the 1st person singular of verbs whose stems end in -a So the correct forms are: voca-bo, voca-bi-s, voca-bi-t, voca-bi-mus, voca-bitis, voca-bu-nt.

Unfortunately the verb "esse" (to be) is irregular in this respect, too, and prefers to take a different stem, er- (like in Italian), rather than adding -bi. The forms of "esse" in the future are: ero, eris, erit, erimus, eritis, erunt. Notice that here, too, the normal i became u for the 3rd person plural and adapted to the o for the 1st person singular.

There is one more particularity in text 16: the sentence "Nunc nobis nihil est nisi vita misera, mox autem et tibi et mihi magnae divitiae erunt!" can't be translated literally at all. You can probably guess the meaning, but the cases don't appear to be right. That is because Latin has the following special construction: Dative + (a form of) esse. This construction shows possession in the following manner: the possessed things are in the Nominative and the verb is in accordance with them, but the owner is in the Dative. So "Mihi villa est" (literally: (to) me is a villa / a villa is (to) me) has to be

translated as "I have a villa" or "I own a villa". Actually, this construction is rather rare because there are other ways to express possession: using the verb "possidere" or the Genitive.

#### Exercise

Transform the words according to the following scheme:

1. maneo -> future -> 2nd person -> plural -> present -> imperative

-> singular

2. sum -> 2nd person -> future -> plural -> present -> imperative

-> singular

#### **Exercise answers:**

1: maneo, manebo, manebis, manebitis, manetis, manete, mane

2: sum, es, eris, eritis, estis, este, es

If you have completed lessons 12-16, please take some time to do this test,

which will allow me to see whether you understood the explanations and

to help you with problems you might have:

Translate the following text.

## Leonidas

(At the beginning of the 5th century BC, the Persians tried to extend

their empire to the west. The Greeks fought against them. This is how

Leonidas, the king of the Spartans, might have incited his men for that

fight:)

Leonidas *Spartiatas* incitat: "Iam Persae patriae nostrae appropinquant.

Iniuriis non abstinent, amicos vestros contumeliis violant. Ceteri populi

Graeciae, amici nostri, nos vocant neque *frustra* vocant. Itaque placate

deos nostros sacrificiis! Parate gladios et *scuta* vestra et este *animosi*!

Persae multi erunt, non nego, sed *disciplina* populi nostri cunctis Graecis

nota est. Pugnabimus cum adversariis ut viri boni et fidi et fugabimus

Persas e terra nostra!"

**Reading vocabulary:** 

Spartiatas - Spartans (*don't worry about other forms* of this word) frustra - in vain, mistakenly scutum - shield animosus - courageous disciplina - discipline

## Lesson 17: The good old days

# Text

(Marcus and his friends remain at the inn. The bulldog is rather friendly to his "compatriots" and Demaratus talks about the time when his country wasn't occupied by the Romans:) "Multa saecula *Athenae*, patria mea, liberae erant. Nos Graeci liberi eramus cuncti, dum in nostris oppidis liberi habitabamus. Interdum tyranni in nonnullis oppidis regnare studebant, sed Graeci vitam liberam valde amabant et tyrannos ut adversarios fugare solebant." Tum Epicharmus: "Pisistratus quidem multos annos imperium Athenarum obtinebat, quod bonus et iustus erat..." Sed Marcus: "Dionysius autem Syracusanis totidem fere annos

imperabat, quamquam neque bonus neque iustus, sed iniustus et malus

erat: Populum enim iniuriis terrebat, multos viros integros necabat.

Dionysio quidem magnum regnum, magnae divitiae erant; neque tamen

beatus, immo vero miser erat, quod semper insidias timebat."

-----

#### Reading vocabulary you needn't learn:

Athenae (*plural*): Athens Athenarum: (*here:*) over Athens Syracusani: (*plural*) citizens of the antique city Syracus on Sicily totidem: as many

|                                   | /  |            |
|-----------------------------------|--|------------|
| habitare                          | to live                                  | F: habiter |
| regnare                           | to reign, rule                           | reign      |
| obtinere                          | to hold,<br>keep,<br>maintain;<br>obtain | obtain     |
| insidiae, -<br>arum ( <i>pl</i> ) | treachery,<br>ambushes,<br>conspiracy    | insidious  |

| ſ                                   |                                    |  |
|-------------------------------------|------------------------------------|--|
|                                     |                                    | annals;                                  |
| annus, -i                           | year                               | Anno                                     |
|                                     |                                    | Domini                                   |
| tyrannus, -i                        | tyrant                             | tyrant                                   |
| imperium,<br>-i                     | sovereignity,<br>realm,<br>command | imperialism                              |
|                                     | kingdom,                           | reign; I:                                |
| regnum, -i                          | rule                               | regno                                    |
| saeculum, -<br>i                    | century, era                       | F: siècle                                |
| beatus, -a, -<br>um                 | happy                              | beatification                            |
| iniustus, -a,<br>-um                | unjust                             | L11: iustus;<br>injustice; F:<br>injuste |
| malus, -a, -<br>um                  | bad, wicked,<br>evil               | malevolent;<br>F: mal                    |
| nonnulli, -<br>ae, -a ( <i>pl</i> ) | some,<br>several                   | "not-zero"                               |
| dum                                 | as long as,<br>while               | EO: dum                                  |
| fere                                | about,<br>almost;<br>generally     |  |

| quamquam although | EO:<br>kvankam |
|-------------------|----------------|
|-------------------|----------------|

## Grammar

This lesson's topic is the simple past. In Latin, the simple past is formed by inserting -ba- between verb stem (e.g. voca-) and personal ending (e. g. -mus). The result would be "voca-ba-mus" in this case. The other forms are formed accordingly, except that the a of -ba- and the personal ending -o (for 1st person singular) should be combined to be "bo". If you have paid attention in the last lesson, you know that the ending -bo is already claimed by the 1st person singular future. So the Romans decided to use -m as the personal ending for the 1st person singular in the simple past. So the correct forms are: voca-ba-m, voca-ba-s, voca-ba-t, voca-ba-mus, vocaba-tis, voca-ba-nt.

The verb "esse"(to be) uses its future stem er- here too, the only difference

to its future forms is that the vowel between er- and the personal ending is

not i (as in -bi-)but a (as in -ba-) in this case. The forms of "esse" in the simple

past tense are:

eram, eras, erat, eramus, eratis, erant. *(compare to the future forms:* 

ero, eris, erit, erimus, eritis, erunt)

Notice that here, too, the normal o became m for the 1st person singular.

One more annotation: as you might have noticed already, the part of the sentence that answers the question "when?" is usually in the accusative. For example, see the sentences "**Multa saecula** Romani cum Germanis pugnabant." or "**Nonnullos** 

annos cum amicis in Sicilia habitabimus."

## Exercise

Transform the words according to the scheme: 1. maneo -> past -> 2nd person -> plural -> future -> 3rd person

-> singular -> present -> imperative

2. sum -> past -> plural -> 3rd person -> future -> singular -> 2nd person

-> present

## **Exercise answers:**

 maneo, manebam, manebas, manebatis, manebitis, manebunt, manebit, manet, mane!
 sum, eram, eramus, erant, erunt, erit, eris, es

# Lesson 18: Damocles' sword

# Text

"Ego", inquit Epicharmus, "cunctos tyrannos miseros esse video. Quis enim

ignorat tyrannis semper insidias imminere? Itaque ne tyranni quidem putant

vitam suam beatam esse. Si placebit, vobis parvam fabulam de Dionysio

narrabo..."

Tum Marcus: "Placet, nam constat te semper pulchras fabulas narrare."

Et Epicharmus: "Damocles, unus ex amicis Dionysii, divitias tyranni semper

laudabat, Dionysium fortunae filium esse praedicabat. Aliquando tyrannus: 'Quid, si demonstrabo te errare meque non tam beatum esse, quam tu putas? Te hodie *ad cenam* invito.'

Iam Damocles laetus triclinium intrat. Videt mensas bonis cibis abundare,

gaudet servos verbis suis parere - subito autem horret: *Desuper* gladius

imminet, et apparet gladium *saeta equina* pendere! Et Dionysius: 'Ecce fortuna tyrannorum! Num me esse beatum adhuc putas?'''

\_\_\_\_\_

#### Reading vocabulary you needn't learn:

ad cenam: to a meal triclinium: dining-hall desuper: from above saeta equina (*Ablative*): on a horse's hair

| abundare    | to<br>overflow,<br>abound | abound                |
|-------------|---------------------------|-----------------------|
| constat     | it is<br>certain          | constant              |
| demonstrare | to show,<br>prove         | demonstration         |
| praedicare  | to warn,<br>admonish,     | predicate,<br>prédire |

|           | foretell                               |                              |
|-----------|--|------------------------------|
| servare   | to save,<br>preserve                   | re-servation                 |
| apparere  | to appear,<br>to become<br>obvious     | appear                       |
| apparet   | it is<br>obvious, it<br>is clear       | apparent; F: il<br>appert    |
| imminere  | to be<br>imminent,<br>threaten         | imminent                     |
| placere   | to please,<br>be<br>agreeable<br>to    | I: piacere                   |
| placet    | it is<br>agreed, it<br>seems<br>good   | I: piacet, F:<br>plait       |
| pendere   | to hang,<br>depend,<br>be<br>suspended | pendant;<br>pending          |
| cena, -ae | food, meal                             | I: cenare, E:<br>cena; F: la |

|              |  | Cène                       |
|--------------|--|----------------------------|
| fortuna, -ae | fate, luck;<br>fortune                               | fortune                    |
| mensa, -ae   | table (with<br>food)                                 | D: Mensa; F:<br>com-mensal |
| filius, -i   | son  | filial; I: figlio          |
| verbum, -i   | word   | verbal; verb               |
| adhuc        | till then,<br>till now,<br>still,<br>besides,<br>yet |                            |
| aliquando    | at any<br>time,<br>sometimes                         |                            |
| ne<br>quidem | not even   |                            |
| tam quam     | as as<br>possible                                    |                            |

# Grammar

In this lesson you'll learn about a typically Latin construction, the AcI

(*Accusativus cum Infinito*). It means that there is an Accusative noun

and a verb in the infinitive form that don't appear to fit anywhere. Let's

take the example "*Apparet Dionysio insidias imminere*.". In order

to translate a Latin sentence, you first have to look at the verb,

*apparet* in this case, which means "It is obvious". The logical question to

ask is "what is obvious?" and in English the answer would be framed like "It is

obvious, that ...". In Latin, an AcI is used for this type of clause. In contrast

to languages like French or Italian, where the verb would probably be put into

the subjunctive form, the Latin language uses a much simpler form: the

infinitive (*imminere* in this case). When we translate an AcI clause, we have

to find the correct form of the verb for ourselves because the infinitive doesn't

give us any clue as to whether the verb refers to singular, plural, 1st, 2nd or

3rd person. Fortunately, there's the subject of the AcI that can most often solve

this problem. The subject of the AcI has been put in the Accusative case.

In the example sentence, it would be "*insidias*". So as a first translation of

"*apparet insidias imminere*" we get "it is obvious that a conspiracy threatens" or

"it is obvious that a conspiracy is imminent". The name *Dionysio* is left over

and it's either Dative or Ablative case, so one can add it to the sentence as

"it is obvious that a conspiracy threatens Dionysius" or "it is obvious that a

conspiracy against Dionysius is imminent".

When there are adjectives that belong to the subject of the AcI, they are put

into the Accusative case, too, because the link would get lost if they stayed

Nominative. For example, see the sentence "*Puto villam pulchram esse*." ->

"I think that the villa is beautiful."

When the subject of the AcI refers to the subject of the main sentence, the

reflexive pronoun "se", which you learned in lesson 14, is used. "*Tyrannus* 

*putat se iustum esse*." -> "The tyrant thinks that **he** is just."

Now would be a good time to <u>review translation</u> <u>technique</u>, taking into account the new grammar you have learned since lesson 11, especially the AcI.

# Exercise

Take every second sentence and transform it into an AcI depending on the

first sentence.

Example: Valde gaudemus: Amicos bonos adiuvate.

--> Valde gaudemus vos amicos bonos

adiuvare.

- 1. Marcus gaudet: Cornelia adest.
- 2. Mox apparebit: Marcum ludi delectant.
- 3. Constat: Dei ira vacant.
- 4. Aliquando Titus videbit: Aemilia maesta est.

# Information: Eating and drinking

Romans ate their main meal (*cena*) around 4pm. This was actually the dinner,

which could last 'til midnight if guests were invited. In the morning, one ate very little - some water, a

piece of bread, olives, some

cheese. Lunch (*prandium*) consisted of yesterday's cold left-overs.

One drank wine at all times of the day, warm or cold, with a lot of water and

sometimes with honey.

The dining-room (*triclinium*) contained three couches. Up to three people fit on each couch. Wives were only allowed to participate in a guest's meal since imperial time. The couches were arranged in the shape of a horseshoe, so that slaves could easily serve. Between the three couches there was a round table, on which the food was put one after the other. More tables for the beverages stood beside the couches. Since it was rather difficult to eat with the fingers while lying, every guest put a napkin in front of himself. It was also used in order to put the rests in it and to take them home. A custom that is foreign to us is that the Romans threw everything that couldn't be eaten, e. g. bones and shells, on the ground, where it was swept together by a slave.

In summer, it was popular to eat outside. Many houses in Pompeii had stone couches at a particularly beautiful spot in the garden just for that purpose. One only ate while lying when the occasion was formal. If the meal was routine, one ate while sitting or even standing.

## **Exercise answers:**

- 1. Marcus gaudet Corneliam adesse.
- 2. Mox apparebit Marcum ludos delectare.
- 3. Constat deos ira vacare.
- 4. Aliquando Titus videbit Aemiliam maestam esse

# Lesson 19: Roaming Davus

# Text

(While Marcus talks with his friends, he sees Davus, the slave of one of

his friends, passing by the inn. Since that one likes to roam in the city,

Marcus calls him:)

M: *Heus* tu, quo is?

D: Eo, *ehem*, immo vero ibam, nam nunc tu me tenes et rogas...

M: Quo ibas, *furcifer*?

D: Ibamus, Marce, nam Gallus mecum it ...

M: Si Gallus tecum ibit, tutus ibis. Constat enim cunctos Gallos viros

firmos esse.

D: Sed meus Gallus vir firmus non est. Ecce, ante templum stat neque

in templum ire audet propter te; timidus enim est. M: Apparet nonnullos Gallos timidos esse. Sed satis de Gallis!

Quo nunc ibitis?

D: (tacet)

M: Respondebo pro te: "Per cunctas vias ibimus, cuncta templa

preateribimus, postremo ad circum adibimus, quo cuncti otiosi eunt."

D: (ridet)

M: Quid rides? Vos non in circum ibitis, sed statim ad dominos vestros

redibitis neque per cunctas vias errabitis.

Quid exspectatis? I, Dave! Abi, Galle! Properate! Abite!

-----

## Reading vocabulary you needn't learn:

heus: hey, hallo! ehem: hmm, ahem... furcifer: rascal otiosus: do-nothing, idler

| ire   | to go        | EO: iri   |
|-------|--------------|-----------|
| abire | to go away   | D: Abitur |
| adire | to approach; |           |

|                     | attack                                   |              |
|---------------------|--|--------------|
| praeterire          | to pass (by),<br>omit                    |              |
| redire              | to go back,<br>return                    |              |
| circus, -i          | circus,<br>circle                        | circus       |
| firmus, -<br>a, -um | strong, firm,<br>solid                   | firm         |
| timidus,<br>-a, -um | fearful,<br>timid                        | timid        |
| tutus, -a,<br>-um   | safe                                     | tutor        |
| postremo            | finally                                  |              |
| quo?                | where?<br>Whither? To<br>which<br>place? | quo vadis    |
| satis               | enough                                   | satisfaction |
| statim              | immediately                              |              |
| ad (+<br>Acc.)      | to                                       |              |
| ante (+<br>Acc.)    | in front of                              |              |
| in                  | into,                                    |              |

|         | toward;<br>against                    |  |
|---------|---------------------------------------|--|
| per     | through;<br>throughout;<br>because of |  |
| propter | near, on<br>account of,<br>because of |  |

# Grammar

Do you remember what I said about irregular verbs like esse in lesson 2?

There aren't a lot of them and every combination of the verb and a preposition

uses the same forms as the verb from which it is derived. That is also the case

for "ire" and its varieties "abire", "adire", "praeterire" and "redire".

The forms of ire in the present tense are: eo, is, it, imus, itis, eunt. The imperative is

i in the singular and ite in the plural. The future and past tenses are formed regularly

by adding -ba- or -bi- after the word stem i.

Accordingly, the forms of abire in the present tense are: abeo, abis, abit, abimus,

abitis, abeunt. The forms of redire in the present tense are: redeo, redis, redit, redimus, reditis, redeunt. I think you now know what the forms of praeterire would be?

A peculiarity in Latin is that the direction of a movement is always put into the Accusative case, although it should normally be Ablative. However, this allows the distinction between "in the Colosseum"(within it) -> "in Colosseo" and "into the Colosseum"(moving into it) -> "in Colosseum". It's similar in Esperanto, because although Esperanto doesn't have an Ablative case, the noun showing the direction of a movement adds an -n (the Accusative sign).

# Exercise

Fill in the blanks with fitting forms of ire, adire, abire or redire:

- 1. Amici e Colosseo \_\_\_\_\_.
- 2. Diu per vias Romae \_\_\_\_\_.
- 3. Tum ad villam Claudii \_\_\_\_\_ iuvat.
- 4. Cras(tomorrow) quoque Colosseum \_\_\_\_\_.
- 5. Claudius amicos vocat: "\_\_\_\_ mecum, amici!"

## **Information:** The shortest letter

This is a small anecdote that might help you to memorise the

peculiarity of ire:

Two Romans were discussing who of them could write the

shortest letter and they made it a bet. The first Roman wrote:

"Villam eo.". The second Roman replied: "I".

#### **Exercise answers:**

1. eunt 2. redeunt 3. ire 4. adibunt 5. ite

## Lesson 20: Davus lies

#### Text

(Having returned home, Davus now has to explain to his master where he

*had been all the time - and he tells an amazing tale:)* Modo *Via Lata* ibam, sed ecce: Gallus, vir firmus, me capessit et clamat:

"Quo vadis, *furcifer*?"

Ego trepido et: "Va-vado", inquam, "vadebam..."

Gallus autem: "Nunc vade mecum! Nisi vades, te traham!" Ego a nonnullis viris auxilium peto, virique e Gallo quaerunt: "Quo puerum ducere paras?" Tum Gallus: "*Fugitivus* est, dominusque puerum suum repetit. Officia quidem spernit, sed mox in agris laborabit!" Statim viri rident et: "Pete ab aliis auxilium, et tu, Galle, trahe puerum! Vadite!" Cedebam igitur cum Gallo, diuque me trahebat; ego autem a deis auxilium petebam - et ecce: Evado, ad dominum meum propero, cunctisque deis gratus sum!

## Reading vocabulary you needn't learn:

Via Lata (*Ablative*): on the Via Lata (a street in Rome) furcifer: rascal fugitivus: slave who fled

| trepidare | to tremble  | trepidation |
|-----------|-------------|-------------|
| capessere | to catch    |             |
| cedere    | to go, give | cede        |

|                  | way viold                           |                      |
|------------------|-------------------------------------|----------------------|
|                  | way, yield                          |                      |
| ducere           | to lead;<br>draw;<br>consider       | con-duct;<br>I: Duce |
| petere           | to ask; to<br>strive; to<br>demand  | petition             |
| repetere         | to request<br>back; to<br>repeat    | repetition           |
| quaerere         | to seek;<br>examine;<br>ask; obtain | question             |
| spernere         | to reject                           | spurn                |
| trahere          | to drag                             | tractor              |
| vadere           | to go, walk                         | e-vade               |
| evadere          | to go out,<br>escape                | evade                |
| inquam           | I say; I said                       | L9: inquit           |
| auxilium, -<br>i | help,<br>support                    | auxiliary            |
| exemplum,<br>-i  | example                             | example              |
| officium, -<br>i | office;<br>obligation;              | office               |

|                    | duty                   |  |
|--------------------|------------------------|--|
| modo               | only; now;<br>just now |  |
| auxilium<br>petere | to request support     |  |

## Grammar

So far, you have learned about three forms of verbs: those of the A-Conjugation

ending in -are, those of the E-Conjugation ending in - ere and

irregular ones (like esse or ire). There is no difference to talk about between verbs

ending in -are like vocare and verbs ending in -ere like sedere, except that the -ao

for the first person singular of verbs ending in -are is contracted to -o. In this lesson,

you will learn about a third type however, verbs of the Consonantal Conjugation. It

is called the Consonantal Conjugation because there really is no sound between the

last consonant of the stem and the infinitive ending re. Since these words would be

hard to pronounce without any vowel in between, the Romans later added vowels that are very short. Unfortunately, that means these verbs act a bit different from those you know.

First of all, I'll conjugate one in the present tense and give you verbs of the A-Conjugation and the E-Conjugation for comparison: sedere ducere vocare duc-o sede-o VOC-O duc-i-s sede-s voca-s sede-t duc-i-t voca-t duc-i-mus voca-mus sede-mus duc-i-tis voca-tis sede-tis voca-nt sede-nt duc-**u**-nt

Imperative: Duc(e)! Voca! Sede! Ducite! Vocate! Sedete!

Note: the final e in the singular imperative of ducere and dicere, as well as two verbs that you don't yet know (facere and ferre) is normally dropped.

Now the past tense: the extra vowel -e- is placed between verb stem and the past tense sign -ba- with the personal endings, so that the verb looks like it's from the E-Conjugation. Examples: duc-e-ba-m, pet-e-ba-tis, quaer-e-ba-s. The future tense: instead of adding -bo, -bi- or -bunt, the future form of verbs of the Consonantal Conjugation is formed by changing the extra vowel to e. Since there is no extra vowel in the first person singular, the -o is changed into -am instead (like in the past tense). Compare the future forms of "ducere" with the present ones above: duc-**am**, duc-**e**-s, duc-**e**-t, duc-**e**-mus, duc-**e**-tis, duc**e**-nt.

If you didn't know that ducere was a verb of the Consonantal Conjugation, you'd assume that the form "ducet" (he/she will lead) was the present tense, like "videt"(he/she sees). So it's useful to memorise which words are from the E-Conjugation and which ones are from the Consonantal Conjugation. All verbs you have learnt so far, except those in -are of course, are from the E-Conjugation. From now on, I'll indicate verbs of the E-Conjugation in the vocabulary list by placing a hat (^, also called circumflex accent) on the last e before the infinitive ending -re. That indicates that the e is not an extra vowel but a long e. Example: you'll see "vidêre" because videre is of the E-Conjugation, but "ducere" doesn't get an

accent because the e is short, it's a verb of the Consonantal Conjugation. Note that you won't get this help in the texts, because in original texts and most modern prints you don't have it either.

You now know everything there is to know about the A-, E- and Consonantal Conjugation in the present tense. You might want to print <u>this card</u>, which shows you all the present tense endings at once. With this card, you can revise the conjugations everywhere you go.

## Exercise

Create the equivalent form of petere for each of these words:

imus - valeo - audent - imminebunt - abundabat - praedicabo -

obtinebitis - habitate - liberat - terrebimus - implere i - regnant - adiuvabunt - vitabit - negabant

## **Exercise answers:**

petimus - peto - petunt - petent - petebat - petam petetis - petite - petit - petemus - petere pete - petunt - petent - petet - petebant

## Test V:

If you have completed lessons 17-20, please take some time to do this test, which will allow me to see whether you understood the explanations and to help you with problems you might have: Translate the following text.

#### (Marcus tells Cornelia a story:)

Ibam forte in Via Appia; quaerebam Titum amicum. Subito adit me garrulus Licinius. Me quaerit: "Quo vadis, Marce? Iam diu te quaerebam; cogito enim nonnulla tecum disputare. Certe non ignoras me doctum esse neque scientia vacare." Insidias garruli evadere non possum; itaque "Quid", inquam, "petis? Officia me tenent. Nunc a te cedam, sed mox te videbo!"

## **Reading vocabulary:**

forte - by chance, accidentally garrulus - chatterbox

# Lesson 21: Tyrants, enemies, foreign rulers

## Text

(While few people believe in Davus' story, Demaratus tells Marcus

more about Greek history:)

"Tandem *Syracusani* filium Dionysii tyranni

fugaverunt, et Athenis viri

intrepidi filiis Pisistrati insidias paraverunt.

Hipparchum necaverunt,

Hippias fugam capessivit. Mox autem patria mea in summo periculo

fuit; iam Persae cum magnis copiis adibant, oppida et templa delebant.

Sed nos e patria exiimus, feminas liberosque in insulam propinquam

transportavimus. Tum a deis auxilium petivimus, arma capessivimus

Persasque superavimus, quamquam copiae nostrae parvae, Persarum

copiae magnae fuerunt."

Tum Marcus: "Vobis summam gloriam paravistis, quod tot adversarios

tanta victoria superavistis."

Et Demaratus: "Tum concordia Graecorum magna erat, neque Graeci

cum Graecis pugnabant. Mox autem alii alios lacessiverunt, multis bellis

*debilitaverunt*, postrema praeda Philippi, Alexandri, Romanorum fuerunt.

Fuimus viri liberi!"

Marcus autem: "Multa narravisti, amice, ego quoque iam multam narravi.

Iuvat narrare, sed etiam *ambulare* iuvat. Itaque nunc *ambulabimus*."

------

#### Reading vocabulary you needn't learn:

Syracusani: citizens of Syracus Athenis: in Athens intrepidus, -a, -um: unshaken, undaunted debilitare: to weaken, exhaust ambulare: to walk

| transportare<br>(transportavi) | to carry<br>across,<br>send<br>across | transport |
|--------------------------------|---------------------------------------|-----------|
| delêre<br>(delevi)             | to destroy,<br>wipe out               | delete    |
| lacessere<br>(lacessivi)       | to incite,<br>challenge               |           |
| ex-ire                         | to go out                             | L19: ire  |
| concordia, -                   | harmony,                              | concord   |

| ae                               | agreement  |                |
|----------------------------------|--|----------------|
| copia, -ae                       | supply;<br>possibility;<br><i>plural</i> :<br>troops | сору           |
| fuga, -ae                        | flight,<br>exile                                     | L13:<br>fugare |
| gloria, -ae                      | glory  | glory          |
| insula, -ae                      | island;<br>block of<br>apartments                    |                |
| praeda, -ae                      | booty,<br>prey,<br>spoils of<br>war                  | I: preda       |
| victoria, -ae                    | victory  | victory        |
| arma, -orum<br>( <i>plural</i> ) | weapons  | army           |
| bellum, -i                       | war  | I: bello       |
| periculum, -i                    | danger   | I:<br>pericolo |
| propinquus, -<br>a, -um          | near,<br>adjacent;<br>related                        |                |
| tantus, -a, -                    | so big, so   |                |

| um                     | important                                  |  |
|------------------------|--|--|
| insidias<br>parare     | to prepare<br>an<br>ambush,<br>lie in wait |  |
| alius alium<br>(iuvat) | one<br>(supports)<br>the other             |  |
| alii alii              | some<br>others                             |  |

# Grammar

Just like in most Romance languages, you can express the past in more than one way in Latin. You already know the first possibility: the insertion of -ba- in order to form the simple past, which you learnt in lesson 17. This lesson deals with another past tense: the perfect. It is most often formed by adding -v- to the verb stem and then adding the following personal endings: -i, -isti, -it, -imus, -istis, -erunt

Let's take the verb "narrare"(to tell) as example. The verb stem is narra-, so the

forms of narrare in the perfect tense are these:

narra-v-i (I have told);

narra-v-isti (You have told);

narra-v-it (He/she has told);

narra-v-imus (We have told);

narra-v-istis (You have told);

narra-v-erunt (They have told);

The Consonantic Conjugation is very easy to handle here, they always

use -i- as extra vowel between the verb stem and -v-, e. g. pet-i-v-it (He/she has demanded).

Just like in English there are Latin verbs whose perfect stems are irregular,

however you just have to learn the first person singular of these words

because their use of the perfect personal endings is regular, e. g.

The perfect of "esse"(to be) is "fui" (fui, fuisti, fuit, fuimus, fuistis, fuerunt).

The perfect of "ire"(to go) is "ii" (ii, isti, iit, iimus, istis, ierunt).

Do you recall what I said about verb like adesse, who are made up of

an affix like ad- and an irregular verb like esse? Their advantage is that

you needn't learn new forms, you just add the affix to the appropriate

form of the irregular verb. That is the case with these perfect forms, too.

Ad-esse has the perfect form ad-fui, ex-ire the perfect form ex-ii, red-ire

the perfect form red-ii, and so on.

You now know everything there is to know about the perfect of verbs like narrare, and even some irregular verbs. You might want to print <u>this card</u>, which shows you all the perfect tense endings at once (and even those of verbs who don't form their perfect like narrare, which will be introduced much later). With this card, you can revise the conjugations everywhere you go.

#### Exercise

Determine the form of the verb according to the known criteria

(person, number, tense).

Example: terreo - first person singular present lacesses, rediit, delevistis, vocabam, paraverunt, fuisti, capessam,

ierunt, trahebas

## **Exercise answers:**

lacesses - second person singular future rediit - third person singular perfect delevistis - second person plural perfect vocabam - first person singular simple past paraverunt - third person plural perfect fuisti - second person singular perfect capessam - first person singular future ierunt - third person plural perfect trahebas - second person singular simple past

## Lesson 22: Poor Delia

## Text

(Since Marcus has left with his friends, Cornelia visits her rich

*friend Atia, who proudly shows her her numerous slaves:)* 

A: Ecce *lecticarii* mei! Firmi sunt, nam eos servos imprimis curo.

Interdum eis etiam vinum do!

Ibi Diodotus stat, magister liberorum meorum. Is eos linguam

Graecam bene docet, quamquam Syrus est. Pueri autem clamant

eum severum esse. Itaque eum non amant semperque mala de eo

#### narrant.

*Servas* multas habeo easque laudo, si bene laboraverunt. Neque

tamen industria earum magna est frustraque eas moneo.

Ecce Delia! *Serva* nova est et semper maesta. Eam *servam* 

numquam laetam videbis.

C: Lacrimas in oculis eius esse apparet. Fortasse dolet se a patria

sua abesse, sibi in terra aliena amicas non esse?

A: Ego eam superbam esse credo: Dicit se *ingenuam* esse! Ego autem

superbiam eius brevi frangam! Modo eam verberavi!

C: Id non laudo...

A: Quid ei nocebit? Serva est!

C: Immo vero femina est ut tu!

-----

#### Reading vocabulary you needn't learn:

lecticarius: slave whose job is to carry sedans serva: female slave, servant ingenuus, -a, -um: noble verberare: to beat

# Vocabulary

| monêre                | to warn,<br>admonish;<br>remind            |                           |
|-----------------------|--|---------------------------|
| nocêre                | to harm,<br>inflict an<br>injury           |                           |
| credere               | to believe,<br>trust                       | credo; credit             |
| dicere                | to say,<br>speak, call                     | I: dire (lui<br>dice)     |
| frangere              | to break (in<br>pieces),<br>shatter        | fracture,<br>infringement |
| ab-esse               | to be<br>absent, be<br>away, be<br>missing | L7: esse                  |
| lingua, -             | language,                                  | linguistics;              |
| ae                    | tongue                                     | I: lingua                 |
| oculus, -i            | eye  | ocular                    |
| magister,<br>magistri | teacher,<br>master                         |                           |
| novus, -<br>a, -um    | new,<br>unusual                            | I: nuovo                  |

| severus,<br>-a, -um  | stern, harsh                        | severe           |
|----------------------|-------------------------------------|------------------|
| superbus,<br>-a, -um | arrogant,<br>haughty,<br>proud      | L14:<br>superbia |
| is, ea, id           | he, she, it;<br>this one            |                  |
| bene                 | well                                | I: bene          |
| brevi                | in short<br>time, soon              |                  |
| frustra              | in vain,<br>mistakenly,<br>wantonly | frustrating      |

Practise the vocabulary of this lesson by matching it.

# Grammar

In lesson 12 you learned about the personal pronouns *ego, tu, nos* and *vos*, which

the speaker uses to refer to himself (*ego* -> "I"), to his group (*nos* -> "We"), to a

person he talks to (*tu* -> "You") or a group he talks to (*vos* -> "You"). That means

one set of pronouns is still missing: those referring to one person or several people

that the speaker does not talk to. In English, the pronouns *he, she, it* or *they* would

be used. Just like the other pronouns, these pronouns can also be put into cases, so

I'm going to write down the declension scheme, with the English equivalents and

untranslated English words in blue italic letters (they are there as examples where

a pronoun would be used). In the case of the word "they", Latin keeps the distinction

of a group of males (beneath "he"), a group of females (beneath "she") or a group

or things (beneath "it"), but that distinction is lost when translating to English.

| Nominative | is (he<br>is<br>nice)         | ea<br>(she<br><i>is</i><br><i>nice</i> ) | id (it <i>is</i><br>nice)               |
|------------|-------------------------------|--|---|
| Genitive   | eius<br>(his<br><i>name</i> ) | eius<br>(her<br><i>name</i> )            | eius (its<br><i>name</i> )              |
| Dative     |                               |  | ei ( <i>give</i><br><i>sth</i> . to it) |
| Accusative | eum<br>( <i>to</i>            | eam<br>( <i>to</i>                       | id ( <i>to</i><br><i>like</i> it)       |

|            | <i>like</i><br>him) | <i>like</i><br>her)        |  |
|------------|---------------------|----------------------------|--|
| Ablative   | him)                | cum<br>ea<br>(with<br>her) | cum eo<br>(with it)                          |
| Nominative | ii (or<br>ei)       | eae                        | ea (they<br><i>are nice</i> )                |
| Genitive   | eorum               | earum                      | eorum<br>(their<br><i>names</i> )            |
| Dative     | iis (or<br>eis)     | iis                        | iis ( <i>give</i><br><i>sth.</i> to<br>them) |
| Accusative | eos                 | eas                        | ea ( <i>to</i><br><i>like</i><br>them)       |
| Ablative   | iis (or<br>eis)     | iis                        | iis (with them)                              |

These pronouns and the *se* pronoun allow an interesting distinction in AcI clauses.

Compare these two example:

1) Marcus et Titus amici sunt. Marcus eum beatum esse putat.

2) Marcus et Titus amici sunt. Marcus se beatum esse putat.

Both examples can be translated as "Marcus and Titus are friends. Marcus considers him fortunate." However, the reflexive pronoun "se" is used in the second example, which makes it clear that Marcus considers himself (not Titus) fortunate; whereas the pronoun "eum" in the first example shows that Marcus considers Titus fortunate. This distinction is not always made in English, so that sentences like the example above can have two meanings in English but only one meaning in Latin.

This is carried on through all cases. Apart from the usage in AcIs, there's another

case in which it's interesting to have this distinction: when it's used in the Genitive.

Compare:

1) Marcus et Titus amici sunt. Marcus amicam eius amat.

2) Marcus et Titus amici sunt. Marcus amicam suam amat.

In the second sentence, Marcus loves his (own) girlfriend. In the first sentence,

Marcus loves his (Titus') girlfriend!

Another thing you should notice in this example: eius remains the same, whereas

suus, which works like an adjective, has to be adapted to the gender, number and case of the word it's referring to.

## Exercise

Connect the pronouns from list A to the nouns from list B that have the same position in the declension table (same gender, case and number).

|                         | auxilia, magistris,  |
|-------------------------|----------------------|
| eius (2*), id, eis      | vir, victoria, deae, |
| (2*), eo (2*), ea       | argentum, regno,     |
| $(2^*)$ , earum, is, ei | puellae, tubarum,    |
|                         | liberis, anno, agri  |

# **Information: Slaves I**

In the antiquity, there were generally two social groups: free people and

unfree people. The free man belongs to himself and participates in social life,

the slave belongs to somebody else, to a free person. He can't rule over his

own life, he can't even marry by his decision alone. Slaves are humans

without rights, law regards them as "thing". They are traded like goods and

have to work for their owner. The antique society can't be imagined without

slaves. Whether as a rowing slave on a galley, a slave in a public mine, on

a farm, as a craftsman, cook, teacher, doctor, secretary, bibliothecary -

even as *servus publicus*, a policeman: slaves are employed everywhere.

Many rich people have hundreds of slaves and of course they are more or

less expensive, according to their "quality" and education.

To be a slave means for an adult to be totally dependent on somebody else, to be allowed to do just what the master (*dominus*) orders, not to have own money, no own house and no own family. Even a slave's name was given to him by his possessor.

Slaves, who lived in the household of their masters, have to do everything that he demands of them. That means, that they can't develop and realise own plans or goals. They're isolated from most of public life: they mustn't vote and of course they mustn't run for office. The only area of social life that was open to slaves was religious cults and clubs.

# Exercise answers (all possible ones, rather than one way to assign them):

eius deae, eius agri, eius puellae id argentum eis magistris, eis liberis eo regno, eo anno ea auxilia, ea victoria earum tubarum is vir ei anno, ei regno, ei deae, ei puellae

#### Lesson 23: How to become a slave

## Text

(Later Cornelia has the opportunity to ask Delia something; however the girl can't speak much Latin yet:)
C: Cur tam maesta es, Delia?
D: Delia non vocor.
C: Quomodo nominaris?

D: Melissa dicor; in parvo oppido Asiae habitavi: Assus vocatur.

Inde cum necessariis Pyrrham navigabam - sed subito piratae

videntur; temptamur, captamur, in servitium acerbum ducimur

... (Melissa tacet et Cornelia lacrimas in oculis eius videt.)

C: Certe piratae vos Delum transportaverunt, ubi multi servi

veneunt. Itaque hic Delia diceris.

D: Sic est; nunc *serva* Atiae sum. Ea domina dura est, *servas* 

servosque urgere et coercere et caedere

solet.

C: Num saepe a domina caedimini?

D: Saepe caedimur, saepe ab ea torquemur.

C: Et cur vos coerceri et caedi iubet?

D: Quod cuncti Romani duri sunt. Gaudent se a servis timeri...

C: Erras, Melissa; non cuncti duri sunt. Fortasse mox bonam

dominam habebis!

-----

#### Reading vocabulary you needn't learn:

ven-ire (ven-eo): "to go to sale", to be sold serva: female slave, servant

## Vocabulary

| v ocabulat y |                                       |                 |
|--------------|---------------------------------------|-----------------|
| captare      | to catch,<br>strive<br>after, hunt    | capture         |
| navigare     | to sail,<br>navigate                  | navigate        |
| nominare     | to call                               | nomination      |
| coercêre     | to<br>restrain,<br>confine,<br>punish |                 |
| iubêre       | to order,<br>command,<br>let          |                 |
| torquêre     | to twist;<br>torture,<br>torment      | torture         |
| urgêre       | to drive,<br>urge                     | urge            |
| caedere      | to fell; to<br>beat; to<br>kill       |                 |
| domina, -ae  | lady,<br>mistress                     | L10:<br>dominus |
| pirata, -ae  | pirate                                | pirate          |

| (masculine)             |                                 |                           |
|-------------------------|---------------------------------|---------------------------|
| servitium, -i           | slavery                         | L10:<br>servus            |
| acerbus, -a,<br>-um     | bitter,<br>rigorous             | D: herb                   |
| durus, -a, -<br>um      | hard,<br>harsh,<br>tough        | music:<br>Dur; I:<br>duro |
| necessarius,<br>-a, -um | necessary;<br>close,<br>related | necessary                 |
| necessarii, -<br>orum   | relatives                       |                           |
| inde                    | thence,<br>from there           |                           |
| quomodo                 | how? in<br>what<br>manner?      |                           |

# Practise the vocabulary of this lesson by matching it.

## Grammar

So far, we have always dealt with active verbs. In this lesson, you encountered

your first passive verbs. Fortunately, making a verb passive in Latin is easier

than making it passive in English or most romance languages: You just have to exchange the known personal endings -o, -s, -t, -mus, -tis, -nt, which you learnt in lesson 8, with the following ones: -or, -ris, tur, -mur, -mini, -ntur. The extra vowels in the Consonantic Conjugation are the same as those for the active endings, except for the 2nd person singular, where it is -e- and not -i-. The infinitive ending is -ri (instead of -re) for the Aand E-Conjugation and just -i for the Consonantic Conjugation. Let's have some examples of tranforming active forms to passive ones:

voca-re / voca-ri (to call - to be called) voc-o / voc-or (I call - I am called) voca-s / voca-ris (You call - You are called) voca-t / voca-tur (He/she/it calls - He/she/it is called) voca-mus / voca-mur (We call - We are called) voca-tis / voca-mini (You call - You are called) voca-nt / voca-ntur (They call - They are called)

duc-e-re / duc-i (to lead - to be led) duc-o / duc-or (I lead - I am led) duc-i-s / duc-e-ris (You lead - You are led) duc-i-t / duc-i-tur (He/she/it leads - He/she/it is led) duc-i-mus / duc-i-mur (We lead - We are led) duc-i-tis / duc-i-mini (You lead - You are led) duc-u-nt / duc-u-ntur (They lead - They are led) Easy, isn't it? Another new thing, which you might not have noticed, is the use of the Accusative in order to show a direction, as in the sentence "Romam eo". In this case, the Accusative of "Roma" does not mean that Rome is an object, but that the speaker goes in that direction. When translating this peculiarity. you have to say "I go to Rome". The Accusative of direction is also used when there is already a preposition and it can make a vital difference: "In Colosseo vado" has to be translated as "I walk within the Colosseum" or "I walk around in the Colosseum", whereas "In Colosseum vado" has to be translated as "I walk into the Colosseum".

#### Exercise

Find the corresponding passive form of each verb: libero, frangunt, caedimus, delet, vides, adiuvatis, violare, terreo, ducere

## **Information: Slaves II**

How to become a slave? There were several ways:

1. to become a war prisoner and be sold as "booty";

2. the child of a female slave is always a slave, no matter whether the father is

free or a slave;

3. many poor free people had to sell themselves or their children and

"voluntarily" make themselves slaves;

4. a lot of people became slaves because of piracy or kidnapping.

These people were sold like goods on slave markets; some cities, like the

Greek island Delos, specialised in slave trade. In Rome, slaves were mainly

traded in front of the temple of Castor and Pollux and on the forum.

In the antiquity, slaves and free people were seen as very different humans,

so different, that there were different laws for them. The master may sell

his slave anytime, he may beat him and punish him and the law won't

intervene. However, he mustn't kill him, unless the slave has committed a

lethal crime. Courts weren't allowed to torture free people but they were allowed to torture slaves e. g. so that they would confess the crimes their master committed. Their master, a criminal but free citizen, mustn't be tortured.

#### **Exercise answers:**

liberor, franguntur, caedimur, deletur, videris, adiuvamini, violari, terreor, duci.

## Lesson 24: Some hope remained

## Text

Ac profecto non cuncti Romani duri et asperi erant, non cuncti servi

a dominis caedebantur, torquebantur, contumeliis violabantur.

Multis servis a dominis humanis pecunia dabatur, interdum etiam

sic monebatur: "Laborate magna cum diligentia, servi; nam servi

dominorum contentorum aliquando servitio liberabuntur. Tu, Afer,

officia semper bene explevisti. Itaque primus a me mitteris. Vos

quoque, Lyde et Dace, testamento meo mittemini. Semper enim fidi et impigri fuistis." Tum Afer et Lydus et Dacus laeti clamaverunt: "Aliquando fortuna nostra mutabitur, aliquando negotiis molestis solvemur et liberabimur!" "Tum ego", inquit Afer, "libertus dicar; tu quoque, Lyde, libertus diceris, et tu, Dace! Fortasse in patriam redibimus - aut hic manebimus et inter Romanos liberos liberi vivemus!"

\_\_\_\_\_

#### Reading vocabulary you needn't learn:

libertus: freed man (a rank in Roman society)

#### Vocabulary

| mutare               | to change,<br>alter,<br>exchange   | mutate          |
|----------------------|------------------------------------|-----------------|
| explêre<br>(explevi) | to fill, fulfill                   | L16:<br>implere |
| mittere              | to send; let go;<br>free           |                 |
| solvere              | to solve;<br>release, free;<br>pay | solve           |

| 1                                |   |                                     |
|----------------------------------|---|-------------------------------------|
| vivere                           | to live   | I: vivere,<br>F: vivre,<br>EO: vivi |
| pecunia, -ae                     | money, wealth   |                                     |
| negotium, -i                     | business, task  |                                     |
| testamentum,<br>-i               | testament   | testament                           |
| vinculum, -i                     | band, chain;<br>Plural: prison                              |                                     |
| molestus, -a,<br>-um             | troublesome,<br>bothersome,<br>annoying                     | D: lästig                           |
| primus, -a, -<br>um              | the first   | prime                               |
| asper,<br>aspera,<br>asperum     | rough, strict   |                                     |
| impiger,<br>impigra,<br>impigrum | indefatiguable,<br>assiduous,<br>diligent, hard-<br>working | I: pigro                            |
| ac / atque                       | and, and also<br>(very strong<br>relation)                  |                                     |
| aut                              | or  |                                     |

| inter       | between;         | inter-   |
|-------------|------------------|----------|
|             | during; under    | national |
|             | really, in fact, |          |
| profecto    | indeed, at all   |          |
| protecto    | events, by any   |          |
|             | means            |          |
| vel         | or; even         | math: v  |
| officium    | to fulfill duty  |          |
| explere     | to fulfill duty  |          |
| ac profecto | and indeed,      |          |
|             | and in fact      |          |
| aut aut     | either or        |          |

Practise the vocabulary of this lesson by matching it.

## Grammar

As you might have noticed in the text, we're now ready to use the passive

voice in other tenses, too, not just the present tense. It is actually quite easy:

In the past tense, you can use the active form up to the -ba- and then you don't add the normal verb ending (-m, -s, -t, -mus, -tis, -nt) but the passive ones, which you learned in the last lesson. The only difference is that the o of -or melts with the a of -ba- for the first person singular, so the ending is just -r. Example: voca-ba-r (I was called) voca-ba-ris (You were called) voca-ba-tur (He/she/it was called) voca-ba-mur (We were called) voca-ba-mini (You were called) voca-ba-ntur (They were called). In the future tense, it is similar. Again, you can use the active form if you just

switch the personal ending (that is why people say that Latin grammar works

like a construction set). However, -be- replaces -biin the

second person for no obvious reason except that the Romans didn't like the

combination -biris. And in the first person singular of the Consonantic

Conjugation, we see a melting again: duc-a-or becomes duc-a-r.

Examples, with the active forms in brackets: voca-b-or (voca-b-o) duc-a-r (duc-a-m)

```
voca-be-ris (voca-bi-s)duc-e-ris (duc-e-s)voca-bi-tur (voca-bi-t)duc-e-tur (duc-e-t)duc-e-tur (duc-e-duc-e-mur (duc-voca-bi-mus)duc-e-mur (duc-e-mus)duc-e-minivoca-bi-mini (voca-bi-tis)duc-e-mini(duc-e-tis)duc-e-ntur (duc-voca-bu-ntur (voca-bu-nt)duc-e-ntur (duc-
```

# Exercise

Transform these verbs first into passive, then past tense and future tense:

demonstrat, torquetis, lacesso, nominas, monemus, dicunt

# **Information: Slaves III**

That slaves were legally "unfree" didn't mean that they couldn't

move freely. Many became their masters' trustees or assumed

important positions. However, it occurred as often that slaves

tried to run away or kill their master. Slave owners always had

to live with that fear. So the fate and the life of a slave depended

on his masters' character and his area of work.

Accordingly, there were different moral criteria for judging slaves: A "good citizen" and a "good slave" are different. A slave is only good if he is obedient, hard-working, easily

satisfied and

loyal to his master.

Generally it was seen as a sad fate to become a slave. This threat was always there. The only hope, the only goal of any slave was to be liberated one day and escape this unworthy life. The big number of Freed People (*liberti*) in Roman society shows, that this possibility actually existed for many slaves.

#### **Exercise answers:**

demonstrat: demonstratur, demontrabatur, demonstrabitur torquetis: torquemini, torquebamini, torquebimini lacesso: lacessor, lacessebar, lacessar nominas: nominaris, nominabaris, nominaberis monemus: monemur, monebamur, monebimur dicunt: dicuntur, dicebantur, dicentur

## Test VI:

If you have completed lessons 21-24, please take some time to do this test, which will allow me to see whether you understood the explanations and to help you with problems you might have: Translate the following text .

(Romans accuse the Greeks of imperialism and provide this example of the violence against the inhabitants of the island Melos in the ware 415 PC:

in the year 415BC: )

"Etiam a Graecis antiquis feminae et liberi in servitium dabantur, etiam ab

eis imperium gladio et iniuria obtinebatur. Nam Melii ab Atheniensibus

monebantur: "Parete imperio nostro! Alioquin fortuna vestra mutabitur;

aut caedemini aut in servitium ducemini."

Ac profecto Melii, quod parere dubitant, iniuriis violantur et caeduntur,

feminae eorum cum liberis in servitium mittuntur."

## **Reading vocabulary:**

ab Atheniensibus - by the Athenians alioquin - otherwise

# Naughty Words!

| Stercum            | - Shit                     |
|--------------------|----------------------------|
| Flocci non facio   | - I don't give a damn      |
| tua mater          | - your mother              |
| Dormi mecum        | - sleep with me            |
| Tu es stultior qua | m asinus                   |
| - y                | you are dumber than an ass |
| cunnus             | - cunt                     |
| irrumator          | - bastard                  |
| leno -             | pimp                       |
| mentula            | - penis                    |
| meretrix           | - prostitute               |
| Orcae Ita!         | - Hells Yeah!              |
| spucatum tauri     | - Bull shit                |
|                    |                            |

pudor tu - fuck you

Hey it's latin okay...